

# Claveles españoles para Alemania

BARCELONA, 11. — Se ha iniciado la exportación de claveles a la República Federal Alemana. El primer envío comprende una partida de mil cien claveles, realizado por vía aérea, al que seguirán ininterrumpidamente otros en los días siguientes. — (Cifra).



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago  
Palma, Domingo 12 de Noviembre de 1961

Redacción y Administración:  
DANUS, 2  
Teléfonos:  
Admón.: 21745  
Redacción: 12778  
AÑO XXIII — N.º 6.700  
C.I.O.: 150 Pts.  
Suscripción mensual:  
30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

## MÁS DE CUATRO MIL DETENIDOS NORTE- AFRICANOS HACEN LA HUELGA DEL HAMBRE

S. S. el Papa Juan XXIII recibirá esta tarde o mañana lunes el homenaje de la Organización Sindical española. El Ministro Secretario General del Movimiento figura al frente de la magna peregrinación.

TODAS LAS PROVINCIAS HAN ENVIADO REGALOS AL PAPA



BARCELONA. — He aquí uno de los trenes especiales destinados a los peregrinos sindicales que marchan a Roma con motivo del homenaje que la Organización Sindical dedica al Padre Santo, Juan XXIII. — (Foto Cifra).

ROMA (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES», por Vicente CEBRIAN). — Me atrevería a asegurar que hoy ha sido un día afortunado para el comercio romano. Ya muy temprano el empleado que amablemente me ha servido un café me ha preguntado en este idioma que podríamos catalogar como hispano-italiano: «Dígame, señor, ¿qué es lo que pasa para que haya tantos españoles en Roma?».

Su pregunta no tenía nada de extraño, ni era la primera que iba a escuchar. Puede decirse que el centro de Roma, principalmente sus calles comerciales, como la Via del Corso, estaban materialmente plagadas de españoles. En los almacenes populares nuestros compatriotas compraban mil y una chucherías, mientras se cruzaban saludados, nada silenciosos, por cierto, entre los que se encontraban después de haberse separado anoche en el andén de la estación.

Rara será la calle de Roma en que no haya conocido algún grupo de españoles comentando alegremente las compras hechas durante la jornada. Mientras tanto, otros grupos han salido en autobús a recorrer la Roma monumental. De esta manera será posible que al marchar de aquí todos los peregrinos se lleven a la par que una visión —si quiera sea rápida y somera— de los valiosos tesoros de la Roma antigua, algún pequeño recuerdo que sirva para perpetuar estas gratas jornadas.

EN ROMA PRIVA LO ESPAÑOL. Hoy, pues, en Roma priva lo español. De raza y se compra en español y tan poco falta quien haya implantado una cordial controversia entre nuestro canto jondo y las melodiosas canzonetas neapolitanas.

Muy cerca del mediodía han llegado el Ministro Secretario, el Vicesecretario General y el Secretario General de Sindicatos. Con ellos queda completo el cuadro de las altas personalidades españolas que han de figurar al frente de la magna peregrinación sindical. Y si hay alguien que creyera que es exagerado el calificativo de «magna», nos limitaremos a decir que, según los medios vaticanos, jamás se ha producido un hecho de este tipo, hasta el extremo que, debido al número de peregrinos, se han planteado serias dificultades en torno a la visita del Sumo Pontífice. Todo, naturalmente, está solucionado, incluso la paternal presencia de Juan XXIII, que pese a una ligera afección de carácter gripal, no ha querido faltar a la audiencia de tan numerosas asambleas.

A media tarde José Solís ha visitado la exposición de los obsequios que se

rán ofrendados al Padre Santo. Ha sido un acto sencillo y cordial al que apenas si habremos asistido medio centenar de españoles y algunas personalidades vaticanas. Allí, ocupando las dos grandes salas, se hallaban expuestos los regalos que la España trabajadora entregará mañana al Sumo Pontífice. Cálices, custodias, copones, casullas y otros objetos de culto se alinean como un remedo de algún tesoro oriental. Allí estaban el terno, bordado de oro, que manos españolas trabajaron durante horas y horas, que es el regalo del Delegado Nacional de Sindicatos. La custo-

dia, el copón y el cáliz de oro y marfil, que el Secretario General ofrenda, y las 50 casullas bordadas que, con otros tantos copones y cálices, componen los obsequios de las diferentes delegaciones provinciales sindicales de España.

OTRAS OFRENDAS  
Y junto a esto hemos podido ver otras ofrendas que, si bien más modestas, tienen el encanto que les presta su espontaneidad y su llaneza. Cada provincia española ha querido ofrendar a Juan XXIII no la de mayor riqueza, sino la más representativa. De esa manera... (Continúa en tercera página)

## Desde el próximo 1 de enero, los trabajadores agrícolas percibirán la ayuda familiar

Los afiliados a la Mutualidad Agraria se cifran en más de tres millones de trabajadores

Los beneficios de esta prestación alcanzarán a una población superior a los diez millones de habitantes

La puesta en marcha desde los primeros días del mes de octubre de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria va a comenzar a dar sus frutos de una forma fundamental desde el próximo 1 de enero de 1962. Desde esta fecha los trabajadores del campo comenzarán a percibir la ayuda familiar, es decir, lo que comúnmente se conoce por puntos. Esta prestación del mutualismo comprende el Subsidio Familiar, al que tradicionalmente se tenía derecho, más una cantidad de incremento, con un fondo uniforme para todo el país en cuanto a la valoración de los puntos en el sector agrícola.

Ya se sabe que en lo que respecta a filiación se han distinguido tres tipos de trabajadores agrícolas: trabajadores fijos, trabajadores eventuales y trabajadores autónomos. Hasta el momento han quedado incluidos en la Mutualidad Agraria los siguientes trabajadores: Fijos, 306.607. Eventuales, 1.102.713. Autónomos, 1.686.959. Lo que da un total de 3.096.279 trabajadores, con una población beneficiaria que se acerca mucho a los diez millones de personas.

De esta forma se va a dar cumplimiento a uno de las más legítimas aspiraciones del sector laboral agrario, ya que, sobre equilibrar socialmente a una masa de trabajadores que representa nada menos que el 44 ó 45 por 100 de la población activa de España, se mejora sensiblemente su nivel económico, equiparándolo en la medida de lo posible al nivel medio del resto de los trabajadores de España. Es decir, a los trabajadores incluidos en los Servicios y, por supuesto, a los incluidos en el sector industrial.

Los musulmanes se quejan de estar sometidos a un régimen penitenciario distinto al recibido por los presos de la O. A. S.

PARIS (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, MA- NUEL DE AGUSTIN). — Son más de cuatro mil los detenidos norteafricanos que siguen la huelga del hambre. Cinco mil seiscientos cincuenta son los que reconocen mantener, bajo régimen penitenciario, la autoridad francesa, pero los cuatro quintas partes aceptaron de grado esta disciplina como forma de protesta. Los detenidos de origen argelino reclaman disfrutar un régimen político. Ahora se les somete al reglamento del régimen A.

INFLUENCIA POLITICA  
Con los huelguistas está también Ben Bella, el ministro encarcelado en Francia que figura, sin embargo, entre los miembros del «Gobierno provisional de la República argelina». Este rumor circuló en Marruecos la noticia de que Ben Bella había muerto. Este rumor temió cuerpo porque los abogados defensores del detenido afirmaron con alarido que Ben Bella sufre una debilidad alarmante y amenazadora. La acción del teórico ministro está hecha en apoyo de sus camaradas y compatriotas para obtener este reglamento que tanto reclama. El Rey Hassan II ha declarado incluso que está dispuesto a tener una conversación personal y directa con el General de Gaulle sobre este tema, y ha enviado un emisario a París. En todo el Magreb la emoción es enorme, porque el caso Ben Bella se está transformando en un símbolo; entiéndase, si el Gobierno francés quiere negociar en el problema de Argelia, lo primero que tiene que hacer, a juicio de musulmanes, es proclamar el reconocimiento de justa conducta de los nacionalistas argelinos.

PROBLEMA PENITENCIARIO  
Pero además existe todo un problema de carácter penitenciario. En las cárceles francesas, los detenidos bajo la acusación de pertenecer a la O.A.S., disfrutan de régimen político. Los musulmanes estiman que establecer una diferencia entre los que se sublevaron contra el Gobierno porque se consideran patriotas y los que se sublevaron contra el mismo Gobierno porque luchan por su patria es tan discriminatorio como inadmisiblemente a igual delito, igual pena dicen, y a idéntica pena, idéntico tratamiento.

En la fecha del 11 de noviembre, aniversario de la victoria de Francia en la primera guerra mundial, estas manifestaciones, que se traducen en gestiones diplomáticas, en protestas contra la embajada de Francia en Rabat, en motines dentro de las cárceles y en griteríos resultan simbólicas. Cuando los hombres aprovechan las circunstancias para meditar sobre el alcance de las victorias, parece que una súplica de tolerancia sea mejor acogida, ayer día de gloria en la historia francesa pudo ser también un día de perdón o de concesiones, porque nunca los hombres se sienten más generosos que cuando tienen motivos de dar gracias al destino.

DE GAULLE APLAUDIDO  
El general de Gaulle fue aplaudido por la mañana, en los Campos Elíseos, aunque mientras tanto un pequeño grupo de mujeres gritaba «¡Viva Argelia francesa!» Por la tarde, el presidente de la República fue objeto de una demanda de Cancellaría para que concediese el régimen político a los detenidos de origen norteafricano. En ambos casos, se ve al hombre que recibe los elogios frente a la responsabilidad de conceder la gracia.

MANIFESTACIONES EN FAVOR DE BEN BELLA  
Rabat, 11. — Miles de marroquíes salieron del barrio de la Alcazaba y se dirigieron ruidosamente a la Embajada francesa para pedir en forma alzada la libertad del vicepresidente argelino rebelde, Mohamed Ben Bella. En París se ha informado que Ben Bella se encuentra «extremadamente débil» después de diez días... (Continúa en tercera página)

## UNA BODA COMO HACE MIL AÑOS

### El príncipe Abdullah, hermano del rey de Marruecos, se casó con Lamia Sohl, con el ritual tradicional de la corte marroquí

Hace exactamente dos años que el príncipe y Lamia se prometieron en Beirut

Por Jean du Pont

El matrimonio del príncipe Abdullah de Marruecos y Lamia Sohl, se ha celebrado de acuerdo con el tradicional ritual de la corte marroquí que refleja las costumbres religiosas del Islam en toda su pureza. Así, a su llegada a Rabat, la princesa Lamia, rubia y bellísima se encontró con que debía ser recluida y aislada del mundo durante cinco días antes de su boda. Durante todo ese tiempo no podía ver a su prometido hasta el momento de encontrarse con él para la celebración de la ceremonia religiosa.

El rito de la princesa, lo que los musulmanes llaman la «Gaiba» sirve para que las mujeres que la rodean la preparen para el matrimonio y la instruyan en los ritos de una ceremonia milenaria. Entre las muje-



PRINCIPE ABDULLAH

LAMIA SOHL

res que formaron su séquito durante esos días que precedieron a la boda estaba la madre del rey, las princesas reales, sus cuñadas, y casi toda la representación femenina de la familia del novio. Los hombres están totalmente excluidos y no pueden aparecer en ninguna circunstancia en las habitaciones donde se celebra la «gaiba».

### UN RITO ASCENTRAL

La preparación matrimonial consiste en consejos, advertencias y enseñanzas de las mujeres de la familia del novio y de la novia, siguiendo una fórmula ritual que se transmite de generación en generación. En la mañana del día de la boda, Lamia recuperó otra vez su libertad y fue entregada a las esclavas negras, que procedieron al rito del baño, del perfume y las abluciones. Después la ayudaron a vestirse las ricas y pesadas ropas de la ceremonia.

Para Lamia, educada en medio de una cierta libertad, debe haber sido bastante desagradable el tenerse que someter a esta serie de «preparativos» matrimoniales tan en desacuerdo con las costumbres de nuestra época. Pero la Corte marroquí ha impuesto este tipo de boda y Lamia ha tenido que resignarse a ella. Cuando conoció al príncipe Abdullah, en París, Lamia cursaba estudios en la Sorbona. Durante dos años la princesa permaneció en la capital de Francia y poco antes de partir de regreso al Líbano, el hermano del rey de Marruecos le declaró su amor pidiéndola en matrimonio.

### UN COMPROMISO QUE DURÓ DOS AÑOS

La ceremonia del compromiso oficial, tuvo lugar hace exactamente dos años en Beirut. Antes tuvo que vencer algunas dificultades familiares pues los suyos preferían que la muchacha se comprometiera al príncipe Mohamed de Arabia, que desde hacía bastante tiempo venía interesándose por ella. Lamia guardó el secreto de su amor por Abdullah hasta que la familia de éste, de acuerdo con la tradición musulmana, se puso en contacto con los padres de la princesa Lamia para acordar el contrato matrimonial de sus hijos. Por fin pudieron vencerse todas las dificultades y el compromiso oficial se celebró en la capital libanesa el 9 de noviembre de 1959. En presencia de varios ministros de la corona y del Gran Mufti, además de los familiares de Lamia, se firmó el contrato matrimonial. En representación de la familia real se encontró la princesa Amina, que ofreció a su futura cuñada el regalo de esponsorios: una sortija con un magnífico diamante, una corona de oro y diamantes y un vestido de organza adornado con hilos de oro.

Ahora, justamente a los dos años de firmarse el compromiso, Lamia y Abdullah se han convertido en marido y mujer. La boda ha reunido a los personajes más destacados del mundo árabe y, naturalmente de la familia del rey de Marruecos y de Lamia Sohl. El rey ha sido testigo de la ceremonia terminada la cual ha habido una serie de festejos y recepciones en los que se ha mostrado un lujo verdaderamente oriental. Los recién casados forman una pareja ideal que parecía unida por tal. Los recién casados forman una pareja ideal que parecía unida por tal. Los recién casados forman una pareja ideal que parecía unida por tal.

Abdullah y su esposa han salido en viaje de boda de riguroso incognito, no obstante no podrán pasar desapercibidos y allí donde quiera que aparezcan, los periodistas darán con ellos. Este es el gran inconveniente de la fama.

(Copyright IRAPRESS. — Prohibida su reproducción total o parcial).

# Nuestra Ciudad

## Nuestra querida Venecia

Nuestra Ciudad es un bonito título para una sección de crítica ciudadana y para decir en ella, aunque sea de paso, que nuestra ciudad está hecha un asco. No me gusta señalar, pero la verdad es eso que se ha dicho y repetido tantas y tantas veces por los cerebros más poderosos de la ciudad: enseguida que caen cuatro gotas — dicen los poderosos cerebros — la desorganización que se organiza es infinita e infinitamente pantanosa. Uno va por las calles huyendo de las duchas que caen de los aleros, de los salientes y de los canalizos y dando saltos inverosímiles para zafarse de los riegos por aspersión que efectúan los automóviles que ese día, precisamente ese lluvioso y asqueroso día, van a velocidades de verdadero espanto, exonerando el contenido acuoso de los baches sobre las piernas y a veces sobre los pechos de los asustados peatones, que corren de un lado para otro, huyendo de los húmedos peligros de las calles.

¿Cuándo nos veremos en serio a sanear nuestra pantanosa ciudad? ¿Cuándo vamos a emprender la confección del censo de duchas emboscadas, de lazos inesperados, de arenas movedizas, de marismas y de miasmas de origen acuífero-municipal? Una vez realizado el censo, que ya sé que será labor de muchos y muchos años, entonces podrá emprenderse el sacamiento y desecación de los pantanos con la jubilosa esperanza de que antes de terminar el siglo veinte, los peatones y los sedentones palmesanos se vean libres de este gran reuma colectivo que nos azota desde que, enhorramala, derribaron las murallas.

Nosotros no lo veremos, pero quizás lo vean nuestros hijos o nuestros nietos. Hagámoslo. No seamos egoístas. Obedezcamos al instinto de continuidad de una especie.

## Temperatura

Máxima 16'2 a las 18  
Mínima 7 a las 1'30  
Humedad 69 %  
Precipitación 22 l. m.2



VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

GAFIM

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de COJUELO

PRENDAS DE ABRIGO. — UNA CARTA TORERA. — FINO COMO BUEN «FELANITXE».

El invierno arrumba muchas cosas, unas por ligeras y otras porque necesitan un puesto al sol. El invierno arropa. Lo primero que reclama el invierno es la camiseta. Yo la resisto mientras no nieva. Una nevada es como un tendido de camisetas. Al corto de alcanas le va bien el chaleco que es corto de mangas. El chaleco es una enfiada ríonosa. No lo uso. Otra prenda que abriga en el invierno es la gabardina. La hija del tabardo. No hay película de «suspense» sin gabardina. Fuera de la bofetada, no hay tapebocas sin soldado. Ni abuelo sin bufanda. Ni abuela sin manteleta. También mirad por donde, el abrigo es prenda de abrigo. Es caro, y se lleva menos. Hay un octogenario, en Palma, abogado, que no ha usado jamás prenda de abrigo. Los guantes ya no se cortan por los dedos. Ya no se llevan mitones. Ni el manguito, que calentaba y hacía adorables las manos de mi madre. Quedan pocas capas. Las pañosas. Con esclavina. Las de las vueltas rojas y moradas. Prendas de Béjar. Queda un establecimiento de capas en Madrid calle de la Victoria, entre toreros. Aquí en Palma, hay un señor canónigo, poeta, que usa capa. La capa es como un ala de barrio catedralicio. La capa era prenda española. Por esto, tal vez hemos dejado de usarla. Abrigaba nuestro casticismo. La capa todo lo tapa, y quedan, de prendas de invierno, los calzoncillos largos de punto, que nos recuerdan a Don Quijote, en la alcaoba de la venta, saltando sobre la cama la espada en ristre. Y los calcetines de lana. Tengo a un hermano mío que usa tres pares a la vez. Y los zapatos de piel de cerdo. Y los botines, que sigue usando un solo señor en Palma. De prendas de cabeza, nada. Algunos sombreros de estilo tirolés, con pluma de perdiz. El pasado invierno se empezaron a ver gorros de piel, como los que llevaba Iván.

\*\*\*  
Hemos recibido esta carta, que mucho agradecemos:  
«Sr. Cojuelo: Como presidente de la Sociedad taurina «El Ruedo», he querido, en unos momentos de alegría de todos los que forman esta sociedad, que también tus pobres puedan disfrutar de unos momentos de diversión, y por lo tanto te adjunto unas invitaciones para que puedas asistir al festival del próximo domingo, y asimismo, con carácter particular, te adjunto 25 pesetas para que las destines a lo que creas más conveniente.  
Un afectísimo saludo.  
Pedro Comas».

Muchas gracias, en nombre de nuestros pobres. Y ya lo saben éstos: ¡hoy, a los toros!

\*\*\*  
«De don Enrique», de Felanitx, y en Felanitx, recibimos anteayer cien pesetas.

Tanto en ISKA como en KAIS comen rós y para uno

# AGENDA

## TELEVISION

**PROGRAMA PARA HOY De sobremesa**  
3:00: Apertura y presentación; 3:02: El día del Señor, 3:20: Telecrónica; 3:35: Noticiero de hoy; 4:10: Otro tiempo; 4:25: Melodías que triunfan; 4:40: Sesión de tarde.

**Infantil**  
6:00: Apertura y presentación; 6:02: Marionetas de Herta Frankel; 6:20: Seguimos con cine; 6:30: Matrícula de honor; 7:02: Rin-Tin-Tin; 7:30: despedida del programa infantil.

**Noche**  
8:00: Apertura y presentación; 8:02: Domingo, edición extra; 8:30: El ceso del hombre; 9:00: ¡Gane su viaje!; 9:30: La quiniela; 9:35: Los cuatro hombres justos; 10:05: Pantalla deportiva; 10:20: Cine-Club musical; 10:30: Gran parada; 11:30: Telediario (Edición dominical) 11:45: Versos a medianoche, Momento musical, Recuerda...; 12: Cierre.

## AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros en el Aeropuerto Nacional de Son San Juan el día 9 de noviembre de 1961.

Aviones Nacionales, entrados 9, salidos 9.  
Pasajeros Avos. Nacionales entrados 300 salidos 312.  
Aviones Extranjeros, entrados 2, salidos 2.  
Pasajeros Avos. Extranjeros, entrados 51, salidos 67.

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs.  
**Programa para hoy**  
9: Apertura; 9:05: Hoy es fiesta; 9:20: Pequeño concierto matinal; 9:35: Grabación ligera; 9:40: Tal día como hoy; 9:45: Una voz española, Marujita Díaz; 10: Carretera; 10:25: Grabación selecta; 10:30: Hermana radio; 11: Concierto Sacro; 11:30: Retransmisión de la Santa Misa; 12:10: Radio Club; 12:35: Kiosko de música; 13: Mensaje de amistad; 13:35: Novedad musical; 13:40: Antorcha deportiva; 14:05: Barra musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:45: Selección de sobremesa; 15: La capital y la provincia; 15:15: Música en el estudio; 15:35: Cuestionario; 15:50: Grabación selecta; 16: Parada de éxitos dominical; 16:30: Mientras los demás hablaban de fútbol; 19:05: Música de películas; 19:35: Novedad musical; 19:40: Meditación de la tarde; 19:50: Grabaciones selectas; 20: Santo Rosario; 20:20: C. A. R. Club; 21: Marcador deportivo; 21:30: Mensaje de amistad; 22: Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:20: Selección de Gerardo Monteverdi; 22:35: Revista de depórtes; 23: Gran concierto; 24: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1.430 Kcs. — 5 Kws.  
**Programa para hoy**  
08:55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 09:25: Minutos selectos; 09:30: Augusto Algueró al piano; 09:42: Flamencos y olés; 10: Los Charros; 10:15:

Lluvia de estrellas; 10:30: Boletín del radioyente; 11:30: Imágenes musicales de los países bajos; 11:55: Santa Misa retransmitida desde la iglesia de los Sagrados Corazones; 13: Concierto ligero; 13:15: La familia Ramirez; 13:30: Emisión de solicitudes 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carreteras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:09: Última hora deportiva; 14:20: Rosita Ferrer; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:10: De mujer a mujer; 15:15: Nescafé y concierto; 16: Emisión de solicitudes; 16:15: Los millonarios de la canción; 16:30: Tarde de zarzuela; 17:15: Estampas y sainetes; 17:30: La hora de los bailables; 19: Ronda de festivales; 21: Hora exacta. Santoral para mañana; 21:15: Resultados deportivos de la jornada; 21:20: Comentario por Avespa, y crónica desde Villarrobledo, del partido Villarrobledo At. Baleares (Copa del Generalísimo); 22: Radio Nacional de España; 22:15: Teatro del aire; 23:00: Buenas noches con ritmo; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

**Programa para hoy**  
11:30: Apertura. Radiolegrías 1961; 12: Angelus; 12:15: Mosaico; 13:35: Hombres de Dios; 13:45: Discos para Vd.; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Música de sobremesa; 15: Los casos de Joe Foster; 15:30: Novedades en la discoteca; 16:15: Ejemplos de eternidad; 16:30: Calidoscopio musical; 16:45: Panorama musical; 17: Orquesta Herbert Rehbain; 17:15: Selecciones bibliográficas; 17:30: Orquesta Fafa Lemos; 18: Radioteatro; 19: Orquesta Horst Vende; 19:15: Crucigrama; 19:30: Buenas tardes; 20: Concierto; 20:30: Jornada deportiva; 20:45: Santo Rosario; 21: «Sant Vicens Ferrer a Mallorca»; 21:45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Música para soñar; 23: Buenas noches y cierre

## El tiempo

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Se alejará rápidamente la borrasca hacia el Suroeste. Nubosidad de mucho desarrollo vertical, alternando con claros cada vez más extensos. Chubascos. Vientos fuertes del cuarto cuadrante. Mar gruesa, enfriamiento lento.

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
Bonín, Nuño Sanz, 76 (Hoyoslets). Tel. 14171. Cardell, Juan Cardenal Reig, 2. Tel. 12947. Llorens, Gabriel Carbonell, 75. Teléfono 25338. Lluís, Barrera, 11 (final Av. Jaime III). Tel. 14410. Oliver Villalonga, Carmen, 24. Teléfono 11511. Palmer, M. de la Cenia, 6 (Son Armadams). Teléfono 13199. Perras, Calle Hostes, 2. Tel. 12861. Planas, Lluís, Honderos, 78. Tel. 11507. Rosés, San Miguel, 58. Tel. 11249. Rubi, Sindicato, 18. Tel. 22715. Tellería, C. Sotelo, 558 (Cala Mayor). Tel. 23543.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(De 10 noche a 9 mañana)  
Rómulo Planas, San Nicolás, 3. Teléfono 23493.  
DESDE LAS 10 A LAS 12  
Roses, San Miguel, 58.  
Mulet, Pl. de Serralta, 4 (Santa Catalina).

## Cupón del Ciego

NUMERO PREMIADO 532

**«EL INGLES»**  
Para aprenderlo bien, perfeccionar y ampliar sus conocimientos adquiere el libro del Profesor R. Countries «APRENDA INGLES EN ESPAÑA» Precio 30 Ptas. Solicite contra reembolso con derecho a eximirlo con el VAS C. de E. Av. José Antonio, 56. MADRID.

**¡EXITO CRECIENTE!**  
Por favor: PREGUNTE A QUIEN LA VIO HOY



LINO VENTURA  
125 RUE MONTMARTRE  
DIRECTOR GILLES CHANGIER

## SALA BURW

DE COMPLEMENTO: «PESCANDO MILLONES»  
por Zeri, Santos y Correo

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Micaela Pujol Bosch

Que falleció el día 11 a la edad de 55 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
**E. P. D.**

Su afligido esposo José Martínez Moll (Industrial); hija María; hermanos Miguel Pujol (Propietario), Antonio Pujol (Maestro albañil); hermana Ana Pujol (Comerciante); sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy, a las 6'30, en la Iglesia parroquial de la Asunción y al funeral mañana lunes, a las 11 horas, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Capitán Palmer Balaguer, 47.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencia en la forma acostumbrada.

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don Sebastián Alcover Gacías

Ha fallecido, a los 90 años de edad en la tarde de ayer habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
**E. P. D.**

Sus hijos: Magdalena, Francisca, Juan, María, José M., Margarita y Sebastián; hijos políticos: José Vila Coll, Pedro Abraham Oliver, María Abraham Oliver, Jaime Adrover Mateu, Encarnación Endolz Vicente, Esperanza Ordinas Tolosa; nietos, biznietos, hermanas políticas y demás familiares, participan que la conducción será a las 13 h. del día de hoy y el funeral mañana día 13 a las 12 h. en la Parroquia de la Inmaculada Concepción (Santa Catalina).

Casa mortuoria: Calle Despuig, núm. 118, 4º.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Miguel Vadell Pastor

**ESCULTOR**  
Que falleció el día 11, a la edad de 80 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
**E. P. D.**

Sus hijos Damián, (ausente), Guillermo, Isabel; hijas políticas y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar en la Parroquia de la Santísima Trinidad el próximo lunes día 13 a las 11 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## SIGUNDO ANIVERSARIO del fallecimiento de

## D. PEDRO MUNAR MOYA

Que falleció el 13 de Noviembre de 1959  
**E. P. D.**

Su afligida esposa doña Luisa Catalá Cerdá, les ruega le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará el próximo lunes, día 13, a las 8'30 en la Iglesia de San Felipe Neri, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

## SALONES Sesano NIGHT CLUB

HOY - tarde y noche  
EXTRAORDINARIO PROGRAMA de ATRACCIONES Y ORQUESTAS con DONET DE SAN PEDRO y ANDRES MOLTO  
¡En un nuevo ambiente!

# La política de España fijada, una vez más, en las Naciones Unidas

Nueva York, 11. — El Delegado español en la III Comisión de las Naciones Unidas, don Gregorio Marañón, intervinó para fijar la política de España, en un debate que se ha desarrollado en

torno al artículo 23 del pacto de derechos políticos, que se refiere a la participación de los ciudadanos en la dirección de Asuntos Públicos.

Han sido numerosas las enmiendas presentadas y el debate alcanzó momentos de gran violencia con la intervención del Delegado comunista de Yugoslavia que atacó duramente el texto del artículo en discusión.

El señor Marañón, con palabra precisa y serena, explicó la postura española respecto al citado artículo y respondió a diversas preguntas, expuso que las estructuras básicas de la vida política española son la familia, el municipio y el sindicato. Dijo a continuación que España está constituida en un Reino tradicionalmente católico, social y representativo en el cual los españoles participan en las funciones públicas a través de las entidades naturales aludidas.

Seguidamente el Delegado español hizo una aguda crítica de las antiguas leyes electorales españolas, que eran —dijo— normas políticas tan al margen de las realidades nacionales, que quizás en aquellas leyes, que garantizan torpemente el sufragio universal, está la raíz de la gran crisis histórica española que motivó al final de una monarquía secular, el fracaso de la República y guerra de 1936-39.

Hizo resaltar como después de la guerra civil la intervención de las nuevas técnicas legislativas ha contribuido a la vital, justicia y perfeccionamiento del Derecho positivo español. — Efe.

# En Portugal no se aplazarán las elecciones a diputados

Manifestó Oliveira Salazar en un discurso a la nación

«Los portugueses se baten en Argola por la nación, que es una realidad tangible»

Lisboa. — El Jefe del Gobierno portugués, Oliveira Salazar, se dirigió a la nación en un discurso a través de la radio.

Empezó diciendo que —según la Constitución— no había motivo para aplazar las elecciones a Diputados. Ni siquiera el hecho de que haya manifestaciones terroristas en una décima parte del territorio de Angola, ya casi enteramente pacificado.

Manifestó a continuación que, no existe en la tradición portuguesa un sólo caso de ascensión

## Cuatro millones y medio de pesetas para becas de investigación científica

Madrid, 11. — Ciento cuatro becas para graduados que interen, trabajos de investigación científica, por un importe total de cuatro millones y medio de pesetas, han sido convocadas por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas a través del Patronato Nacional de Protección Escolar

al Poder mediante una victoria electoral. «Aquí —dijo— la consagración del voto es posterior al llamamiento de la suprema autoridad de la nación».

A continuación expresó cómo la Cámara Corporativa, que se basa en los criterios de representación de intereses, hace que los hombres acaben siempre por entenderse; pero que «donde la pasión política impera, la colaboración es imposible».

Refiriéndose a los cambios de Gobierno, manifestó que el Jefe del Estado tiene constitucionalmente y de hecho, toda la libertad para actuar. Pero él tiene al mismo tiempo que responder ante todos y ante su propia conciencia de la integridad y sobrevivencia de la nación.

Acto seguido dijo: «No puede constituir honor para nadie que las oposiciones hayan sido saludadas por los que combaten contra Portugal, aquí, en la ONU, o en Ultramar».

Dijo también que las oposiciones deberían haber actuado con la mayor discreción. Los portugueses se baten en Angola —expresó— «por la nación, que es una realidad tangible, y que el pueblo siente bien en la pureza de su instinto patriótico y al margen de la retorcida filosofía de los doctores».

Finalizó afirmando que el pueblo portugués sabe que él no tiene sino interés en servir, lo mejor posible, al bien común. «Y si yo le digo —concluyó— que la retaguardia tiene que ser defendida lo mismo que el frente en Africa o en la India, es porque sé que eso es condición de la victoria y que tiene que ser ganada por todos».

### PRODUCTOR:

¿Te gusta cantar. En la Agrupación Lirica de Educación y Descanso podrás demostrar tus condiciones desde corista a primera figura. De 8 a 9 de la noche te informarán en el Hogar del Productor



## Espectacular incendio en los Astilleros Ballester

En los «Astilleros Ballester» —sitos en el lugar del puerto conocido por «Es Mollet»— se declaró pasadas la una de esta madrugada, un espectacular incendio.

Se cree que la causa del mismo, sea un cortocircuito. Rápidamente el siniestro tomó gran incremento, debido a que en el lugar había almacenados gran cantidad de maderos. También había botes de pintura y bidones de alquitran y brea, materias sumamente inflamables. Debido al fuerte viento, las llamas alcanzaron sobre las dos y media de la madrugada una altura impresionante.

Inmediatamente acudieron los bomberos, quienes procedieron a su labor de extinción, faena en la que colaboraron obreros portuarios, Guardia Civil, Guardia Municipal y servicios contra-incendios de la Comandancia de Marina.

En principio —y según fuentes autorizadas— se calculan los daños en unas 250.000 pesetas. No hay que lamentar desgracias personales en el momento de redactar esta información (las tres y media de la madrugada). También acudieron al lugar del siniestro ambulancias de la Cruz Roja y otros servicios sanitarios. Sobre las tres, el fuego parecía ya haber disminuido notablemente en intensidad.

Como medida de prevención, se procedió desde el primer momento a retirar cuantos barriles de combustible había cerca del incendio. El ingeniero jefe de Obras del Puerto, se vio precisado a desalojar su domicilio en evitación de cualquier posible desgracia. — A. P.

## Detector de radiactividad en Hendaia

San Sebastián, 11. — Un detector de radiactividad, instalado por el Servicio Nacional de Protección Civil de Francia, funciona desde hace algunos días en el cuartel de bomberos de la ciudad de Hendaia. Hasta el momento, según datos recibidos de aquella zona fronteriza, no se ha registrado ningún aumento de radiactividad.

## S. S. EL PAPA...

(Viene de la primera página)

San Sebastián, 11. — El señor Solís y otras personalidades españolas han celebrado una reunión con el Secretario Auxiliar del Estado para Asuntos Extraordinarios, del Vaticano, Monseñor Angelo Dell'Acqua, para tratar del momento en que la peregrinación será recibida en audiencia por Su Santidad el Papa.

### POSIBLE ANTICIPACION DE LA AUDIENCIA

Aunque no se ha hecho ningún anuncio oficial, se cree que esta audiencia podría celebrarse mañana por la tarde, después de la ceremonia de beatificación del monje capuchino Giovanni Scavioni, a la cual asistirán los trabajadores españoles. — Efe.

## La contratación de trabajadores españoles en Suiza

Berna, 11. — Ayer tuvo lugar en esta capital el canje de instrumentos de ratificación del acuerdo entre España y Suiza sobre contratación de trabajadores españoles para su empleo en Suiza, acuerdo que había sido firmado en Madrid el 2 de marzo del corriente año. — Efe.

## Más de cuatro mil...

(Viene de la primera página)

La muchedumbre iba rompiendo los escaparates a su paso por las calles y también en las oficinas diplomáticas próximas a la Embajada de Francia, que estaba vigilada por fuerzas de seguridad, policías mecanizados y bomberos. Por ser hoy el día del armisticio, la Embajada estaba cerrada y se ignoraba dónde se encontraba el embajador y su personal. — Efe.

## Tres individuos robaron 82.693 dólares en un Banco de San Francisco

«Eran unos individuos muy agradables, daban la impresión de ser elegantes graduados de alguna universidad»

Dijo la esposa del Director adjunto, que estuvo secuestrada con su marido por los asaltantes

San Francisco, 11. — La policía de esta ciudad continúa sus investigaciones para detener a los autores del robo de 82.693 dólares cometido ayer en un Banco de esta ciudad. El robo fue cometido por tres individuos que retuvieron en una casa, durante toda la noche, a las familias del director del Banco y de su secretario y después obligaron al director adjunto de la entidad a abrir las cajas de seguridad.

Los asaltantes ofrecieron café a sus víctimas durante la larga espera. «Eran unos individuos muy agradables, —dijo la señora del Director adjunto a la policía—, daban la impresión de ser elegantes graduados de alguna universidad.» Uno de los ladrones iba disfrazado de mujer, pero, según declaraciones del hijo de 13 años de dicha señora, tenía pelo en el pecho y un tatuaje en un brazo, por lo que, evidentemente, no era mujer. —(Efe).

## Agentes rusos han sustraído los planos de los submarinos atómicos de Estados Unidos

Ha «sugerido» el expresidente de la Comisión Atómica del Congreso norteamericano

Washington, 12. — El ex-Presidente de la Comisión Atómica del Congreso norteamericano, Senador Clifton Anderson, demócrata, sugiere en unas declaraciones publicadas ayer que agentes rusos han robado los secretos de la construcción de submarinos atómicos que EE. UU. habían facilitado a la Gran Bretaña.

El Senador dice en sus declaraciones que cree que «EE. UU. marcharían muy por delante a la

Unión Soviética en el campo de la construcción de los submarinos atómicos «si no se hubiera hecho un intercambio de planes con Gran Bretaña».

Temíamos que los planos cayeran en manos de los rusos, añadió y «me temo que eso es lo que ha ocurrido, que se ha producido un robo de planos y la gente sabe que las únicas personas interesadas en robarlos son los rusos».

«No sabemos si en el campo de la navegación atómica submarina marchamos por delante de ellos» (los rusos), añadió.

«Irámos ahora muy por delante —dijo— si no hubiéramos intercambiado planos con la Gran Bretaña a cambio de cierta información que iba a proporcionarnos». —Efe.

## Huelga en Londres del personal de tierra de la BEA

### LOS VUELOS DE LA CITADA COMPANIA SERAN REDUCIDOS A UN TERCIO

Londres, 11. — Los vuelos internacionales con salida del aeropuerto de Londres serán reducidos en un tercio a partir de la medianoche de hoy a causa de una huelga del personal de tierra, —según ha anunciado la dirección de la British European Airways (B.E.A.).

Los gigantes aviones «Comet» de la compañía han quedado en tierra ya a estas horas.

Igualmente, la Compañía ha manifestado, por medio del portavoz, que los vuelos a Bruselas, Amsterdam, Oslo, Milán, Frankfurt, Hamburgo, Zurich, Munich, Viena, Barcelona y PALMA DE MALLORCA, han sido cancelados.

Sin embargo no se espera que la huelga afecte a los vuelos fijados para mañana, por la BEA, con destino a Ginebra, Dusseldorf, Berlín, Copenhague, Estocolmo, Madrid, Gibraltar, Roma, Palermo, Malta, Colonia y Hannover, así como los que tiene en fin en la zona del Mediterráneo oriental.

## «El desarme universal»

DIJO NEHRU AL SER PREGUNTADO CUAL SERIA LA COSA QUE MAS LE GUSTARIA CONSEGUIR

Washington, 11. — El Primer Ministro indio Nehru, ha dicho que cada discurso de los dirigentes mundiales que contiene alguna forma de amenaza, contribuye a hacer desaparecer las ventajas de «la enorme cooperación» ya existente entre las naciones «incluso entre Rusia y Estados Unidos».

El jefe del Gobierno hindú, que se dirige a varios cientos de estudiantes norteamericanos, tuvo que contestar a varias preguntas y entre ellas a la de «cual sería la cosa que más le gustaría conseguir si solamente tuviera un año de vida». Nehru dijo resueltamente: «El desarme universal»

## Cautela y escepticismo en EE. UU. ante el «nuevo plan Berlín» lanzado por los soviets

La zigzagueante política exterior e interna de Krushev ha originado un auténtico clima de desconfianza

### NUEVA YORK

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal INTERINO) Ayer, Día del Armisticio, recordatorio de todos los muertos en las guerras en que intervino Estados Unidos, ha sido también día de animadas conjeturas respecto al globo sonda lan-

zado por Moscú con la sugerencia de compromisos sobre los problemas de Alemania. Pero entre la hojarasca especulativa, la reacción del hipotético «nuevo plan Berlín» es: cautela y escepticismo

Ante la zigzagueante política internacional soviética, y la menos extraordinaria política interna, que desahucia al propio Stalin de su grandioso panteón y canta la coexistencia con el acompañamiento de superbombas, no puede recibirse ninguna proposición de Krushev sino con la mayor cautela. Sobre todo en este caso en que no se trata de una propuesta formulada oficialmente, sino que se desconoce hasta ahora la verdadera fuente, aunque se cree que se originó en la conversación de dos horas que el embajador alemán en Moscú, Hans Kroll, sostuvo el jueves con Krushev.

### INTERES DE KRUSCHEV EN NEGOCIAR

Si bien es verdad que la supuesta última postura moscovita no ofrece en el fondo ninguna nueva propuesta ni nuevas ideas, y no parece cambiar de objetivo sino de tácticas, se entrecruza el interés de Krushev por facilitar el paso a las negociaciones, abandonando la anterior actitud intransigente y fanfarrona. Esta suavización o retirada, como también ha sido calificada, parecen ser los primeros dividendos que cobran los aliados occidentales por su firmeza. Ya lo dijo Kennedy: «Negociar si, pero sin concesiones».

Queriendo subrayar estas palabras, el vicepresidente Johnson declaró que mantener el silencio podría interpretarse como debilidad, expresó en un discurso que en caso de que se le ocurra provocar un conflicto nuclear, Krushev no encontrará un escondrijo para escapar a las represalias atómicas norteamericanas y reveló que el arsenal norteamericano cuenta con decenas de millares de vehículos con varios «morros» nucleares cada uno que se haríanlover sobre los objetivos enemigos.

### SI SE CONFIRMAN LAS PROPOSICIONES MOSCOVITAS

Desde luego, si se confirman las proposiciones moscovitas, facilitará las negociaciones el hecho de que los rusos estarían dispuestos a tratar primero sobre el estatuto de Berlín, dejando para después la firma del tratado ruso con Alemania oriental, en la cual se incluirían las garantías concertadas previamente entre Moscú y Occidente sobre los derechos occidentales en Berlín.

Entretanto, Krushev, como chicho travieso, frotándose las manos después de lanzar el globo sonda que ha provocado tanta conmoción política, partió en jura de dos semanas por las zonas agrícolas de Asia central y suroeste de Siberia.

De una cosa podemos estar seguros: los aliados occidentales explotarán las proposiciones para determinar si el cambio superficial, en cuanto a la forma, es indicio de un cambio de la postura soviética en los puntos básicos y en tal caso sería de esperar que se celebraran en fecha relativamente próxima nuevas conversaciones sobre Berlín.

## Otro misterioso hurto de obras de arte en Londres

Esta vez han desaparecido dos valiosos dibujos de Daumier del Museo Victoria y Alberto

En vista de la repetición de esa clase de robos, la gente se pregunta ¿quien los roba y para qu en?

### LONDRES

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, GUY BUENO). Dos valiosos dibujos fueron robados ayer noche del Museo londinense Victoria and Albert. Trátase de las obras «Dos abogados» y «Un caso criminal» del pintor francés Horace Daumier (1808-1879), obras que el director del Museo, monsieur Trenchard Cox, valora en cerca de 250.000 pesetas. Se cree que el procedimiento empleado por los ladrones es idéntico al usado hace dos meses en la Galería Nacional londinense para robar el retrato del Duque de Wellington, pintado por Goya. No se ha encontrado, en efecto, traza alguna que permita suponer que los ladrones han forzado la entrada del Museo suponiéndose que se escondieron en el edificio, que tiene cerca de diez kilómetros de galerías, durante las horas de visita, que aprovecharon la noche para desmontar ambos dibujos (para lo cual tuvieron que desatornillar los marcos) y que volverían a salir al día siguiente cuando el Museo volvió a abrir sus puertas al público.

### ¿QUIEN Y PARA QUIEN?

Este nuevo robo de cuadros conocidos ha confundido por igual a Scotland Yard y a los tratantes de cuadros londinenses, pues evidente es que estos dibujos de Daumier no pueden ser ofrecidos a la venta en ningún lugar del mundo. ¿Quién los roba? ¿Para quién? El misterio es absoluto. Impresionante es la serie de robos de cuadros célebres que han tenido lugar en estos últimos meses. Impresionante también el hecho de que ninguna pista haya podido ser hallada por la policía internacional.

### OTROS ROBOS FAMOSOS

En julio pasado desaparecieron lienzos de pintores modernos valorados en 127 millones de pesetas, del Museo de Saint Tropez, en el sur de Francia; en agosto los ladrones se llevaron del Museo de Aix en Provençe (Francia) obras de Cézanne, por valor de 124 millones de pesetas; en agosto también desapareció de la Galería Nacional londinense el retrato del Duque de Wellington, pintado por Goya, obra valorada en cerca de 24 millones de pesetas; en septiembre, cuadros y objetos de arte por valor de 37 millones de pesetas fueron robados en una mansión particular de Sicilia. La policía italiana creyó poder atribuir entonces el robo a los mismos ladrones que semanas atrás habían actuado en el sur de Francia. En octubre, tres obras de los pintores italianos del siglo XIX Giovanni Fattori, Andrea Appiani y Sebastiano Alberti, desaparecieron en Milán; valor de los tres lienzos aproximadamente dos millones de pesetas. Ayer, por último, el nuevo robo, en el Victoria and Albert, de Londres.

### NO PUEDEN SER PUESTOS A LA VENTA

¿Quién roba estos cuadros y para quién los roba? es la pregunta que una vez más se hace la gente. Evidente es que estos lienzos no pueden ser puestos a la venta. No menos evidente que no puedan tan siquiera ser colgados de las paredes de algún particular tan aficionado al arte como desaprovisivo pues cualquiera podría identificarlos. ¿Trátase de un coleccionista loco? En tal caso, amén de la locura, también debería poseer buen número de millones, fabulosos contactos con el hampa internacional y una organización sorprendentemente perfecta que no solo se encarga de llevar a cabo los robos propiamente dichos, si no también de transportar las obras robadas a través de Dios sabe cuántas fronteras estrechamente vigiladas.

### HAY QUIEN CREE QUE LOS COMPRA RUSIA

Algunos diarios londinenses han aventurado la noticia de que quien compra los cuadros es Rusia; otros conjeturan que se trata de un multimillonario norteamericano obviamente trastornado que adquiere las obras que una banda de ladrones internacionales le ofrece para poder admirarlos solo en el secreto de alguna cueva, cuyo acceso está vedado por igual a sus familiares y amigos más íntimos.

La verdad es, naturalmente, que nadie sabe nada; lo único cierto es que desde hace seis meses desaparecen cada mes alguna obra de arte mundialmente conocida de algún Museo o de alguna colección particular europea sin que hasta la fecha la fabulosa Interpol haya logrado dar ni con un solo ladrón ni con un solo cuadro.

# Ante el Mercado Común Europeo

## Supuestos económicos de desarrollo e integración

### I.-PREMISAS PARA UNA COMPETENCIA ABIERTA

En la hora presente, el problema esencial de España es el del desarrollo económico. A la solución del mismo dedican sus mejores energías, tanto los Poderes Públicos, como las entidades e individualidades más solventes y representativas.

España necesita desarrollar su economía y de ello tiene nuestro pueblo plena conciencia, no porque haya caído en el mesianismo de creer que el crecimiento económico de una deidad a la que hay que sacrificar, tal como se hace en los países comunistas, el bienestar humano de cada hombre en provecho de un colectivo abstracto. Por el contrario, siguiendo la eterna moral cristiana, España estima que el desarrollo económico es imprescindible porque sobre él tiene que asentarse el progreso social, esto es, el bienestar general, formado por la suma del bienestar de cada individuo.

La economía es un medio instrumental y de su perfección depende, en muy buena parte, la elevación total de nuestro pueblo. No es condición suficiente, pero sí necesaria para alcanzar el citado bienestar el cual exige también, como es de sobra conocido, que se cumplan determinadas premisas extraeconómicas, las cuales dicen relación, no con los volúmenes productivos a los que se dirige directamente el desarrollo, sino con la recta distribución de los bienes obtenidos, problema que sale del campo económico para insertarse plenamente en el campo social.

Si el desarrollo económico es, pues, nuestro esencial problema, no cabe que ningún otro sea a él equiparado o, por menos decir, todos los demás quedar supeditados al mismo.

Ahora que con tan sobrados motivos tanto preocupa a la conciencia nacional el tema de la integración económica, es sin duda, no ya conveniente, sino absolutamente necesario, contemplarle a la luz del desarrollo económico. Como premisa previa conviene partir, para un análisis realista de la situación y también de la circunstancia, de una fina distinción establecida por el Ministro de Comercio al inaugurar la Feria de Muestras de Bilbao, España, afirmó el señor Ullastres, necesita acrecentar su relación con el exterior y esta relación acrecentada puede adoptar diversas formas, entre las que se encuentra, sin duda como la de mayores posibilidades, pero también de mayores exigencias, esa plena integración cuya vía es seguida ya por un grupo de países de nuestro Continente y a la que cabe llegar, no de forma inmediata, sino a través de una asociación previa, de duración más o menos prolongada.

Lo que parece, pues, absolutamente necesario para nuestro desarrollo económico, es la mayor relación internacional, la cual puede desembocar o no en una integración, pero que aún en el caso de que así no sea, exige por nuestra parte una intensidad de esfuerzos encaminados a un perfeccionamiento, productivo, el cual se nos aparece como previamente necesario a toda integración, aunque luego sea por ésta potenciado.

El desarrollo económico tiene como raíz una perfección en los procesos productivos. Examinado desde el punto de vista de la economía interior, ese perfeccionamiento permite una elevación de los consumos y, por consiguiente, un alza en el nivel de vida. Examinada de fronteras afuera, la citada mejora capacita para la integración, la cual posee dos caras: La fácil llegada a nuestro país de productos extranjeros y la más asequible colocación de nuestros artículos en los mercados exteriores. Para ambas situaciones se necesita la perfección productiva, que es la que nos sitúa en línea de competencia interior y exterior.

La política de desarrollo que España practica tiene que ser esencialmente competitiva, tanto para situar nuestras producciones en condiciones de intensificar la demanda interna, como para mantener el proceso ya iniciado en las exportaciones. Y es que las condiciones de competencia no son tan solo necesarias —como una concepción demasiado simplista supone— para ensanchar de modo permanente las bases del comercio exterior, sino que la competencia es también precisa, tal vez aún en mayor grado, para encajar los procesos productivos en cauces absolutamente normales, los cuales no pueden ser otros que los de la atención a los costes, sin la cual la competencia, tanto externa como interna, es absolutamente imposible de conseguir.

Sin temor a incurrir en exageración cabe decir que el medio mejor de situar a una economía en trance de expansión y desarrollo es el de colocarla en la mayor medida posible, en situación de competencia. Tal vez pudiera argüirse que tal situación tiene que llegar «ex-post», esto es, como un resultado de la expansión, en lugar de consistir en un «ex-ante», que es como la consideramos nosotros.

Mas la experiencia ha demostrado hasta la saciedad que son las situaciones competitivas las que generan la expansión y no la expansión la que produce la competencia. En realidad, son movimientos que se enlazan, pero, el «tirón» inicial es dado por la competencia, que es la que obliga, aunque sea apuradamente, al desarrollo.

Sin salir de nuestras propias fronteras y sin considerar más que nuestra propia situación, tenemos un reciente palpable ejemplo que confirma lo que decimos. Existían en España muchos sectores de la producción que por falta de relación con el exterior, habían llegado al anquilosamiento y a la absoluta falta de atención a los costes. Ha bastado situarlos en condiciones de competencia por la mayor relación internacional, para que salgan de su letargo y mejoren sus condiciones de precios y calidades de forma no sólo capaz de resistir la competencia exterior en el propio mercado, sino de salir a luchar en el campo abierto del comercio internacional.

Pero si lo que decimos es indudablemente cierto, no debe entenderse como una postura radical. En economía, los radicalismos son siempre contraproducentes y hasta las más perfectas soluciones tienen que irse atemperando a las circunstancias. Cabe decir que necesitamos desarrollarnos para competir y también que precisamos competir para desarrollarnos. Pero ni esto es una paradoja, ni tampoco un círculo vicioso, sino la expresión de que existen dos procesos que tienen que marchar hermanados.

Competencia equivale a aquilatar en costes y precios, significa también el perfecto abastecimiento de las empresas y por ello la posibilidad de alcanzar el óptimo productivo. Y significa, por último, obtener el máximo aprovechamiento de cuantos factores intervienen en la producción.

Mas, si consideramos todo cuanto llevamos dicho, el promover la competencia no es sólo apoyar el desarrollo económico, sino sentar la base para alcanzar la mayor relación internacional, que puede llegar hasta la integración ahora tan rebatida y comentada.

Si tras los razonamientos anteriores examinamos ahora las características de una integración a través de una asociación previa con el Mercado Común Europeo, los criterios o puntos de vista respecto a la integración, pueden enunciarse así:

- Puntos de vista de los «señals»:
  - El propio espíritu del Tratado de Roma.
  - La ampliación del área integrada, que es precisamente lo que la fortalece.
  - Las razones de diversidad productiva que España puede aportar.
- Puntos de vista de España:
  - Defensa de nuestra industria existente e incluso la ampliación de la misma.
  - Mejor ámbito para nuestras exportaciones agrarias.
  - Ayuda al desarrollo por perfección del mercado tanto interior como exterior.

De cuanto llevamos dicho pueden deducirse fácilmente dos conclusiones:

- La integración o asociación no puede estorbar, sino favorecer nuestro desarrollo económico, si bien esto tiene que producirse de modo irremediable una situación competitiva con exigencias de esfuerzo.
- Para llegar a condiciones que hagan posible la integración, necesitamos continuar, al ritmo más rápido posible nuestro desarrollo económico.

Cuanto más avance en su expansión, mayores posibilidades tiene nuestro país de alcanzar esa mayor relación internacional que se propugna y que, indudablemente, tiene que ser beneficiosa para el desarrollo a largo plazo, esto es, para situar a España en el deseado «nivel europeo».

# Cronica de Sociedad

## Enlace Gayá-Vidal

En el altar mayor de la parroquia de San Pedro de Petra, el pasado martes día 7, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la señorita María Vidal Bonet y don Francisco Gayá Mestre, Administrador de Correos de San Juan.

La novia penetró en el templo del brazo de su padre don Miguel Vidal. El novio, lo hizo del brazo de su hermana política doña Antonia Mayol.

## REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Firmaron como testigos por parte del novio don Jaime Binimelis Castañer, Administrador Principal de Correos de Baleares y don Miguel Carreras Olivés, Subinspector Provincial del mismo Cuerpo. Por parte de la novia lo hicieron don Antonio Gual Solivellas abogado y don Antonio Mates Bauzá, Gestor Administrativo.

Bendijo el enlace matrimonial el M. I. Dr. don Bruno Morey, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral Basílica de Mallorca el cual antes de este acto dirigió a los novios breve y sentida plática.

En un altar lateral celebró misa en sufragio de los padres del novio el Rdo. don Francisco Crespí familiar del mismo.

Una vez terminada la misa de velaciones que dijo el mismo ciudadano canónigo, leyó el Rdo. señor Cura Párroco una especial bendición papal concedida a los nuevos desposados.

## BARTOLOME ABAD SEGUROS

M. Fuensanta 2 Tel. 236

Seguidamente los novios e invitados se trasladaron al edificio de los padres de la novia donde les fue servido un exquisito «lunch».

La novel pareja, antes de emprender viaje en avión para la península, se trasladó al cementerio de San Juan donde la novia depositó su ramo de flores ante la tumba de los padres del novio.

## Enlace Alba-Ramón

En la parroquia de San Juan de la Virgen de Fátima se efectuó el enlace matrimonial de don Onofre Alba Mairata, Sargento del Ejército, con la señorita Catalina Ramón Mateu.

Entró la novia en el templo del brazo de su padre el industrial don Gabriel Ramón Ferragut y el novio del de su madre doña Margarita Mairata de Alba, quienes apadrinaron la ceremonia.

Efectuó la bendición y celebró misa de velaciones el Rdo. P. Juan Fernández, T.O.R.

## Tanto en ISKA como en KAIS comen dos y paga uno

Firmaron el acta como testigos por parte de la novia don Gabriel Ramón Juliá Maestro Nacional, don Juan Ramón Pulgros, don Gabriel y don Andrés Ramón Mateu, hermanos de la contrayente.

## REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

Por parte del novio don Andrés Genestra Marcé, don Gabriel Buñola Castellá, don Gabriel y don Juan Alba Mairata, hermanos del novio.

La novel pareja salió de viaje de luna de miel por la isla debiendo embarcar luego para la península.



# Religiosas

## SANTORAL

Santos Martín, Papa, y Millán, confesor.

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Santos Diego de Alcalá y Estanislao de Kotska, cfr.

**CUARENTA HORAS**  
Empiezan en San Nicolás, en honor del Santo Cristo de las Almas, Exposición a las 5 de la tarde y actos de coro. A las 7:15, Rosario, sermón por el Rdo. don Juan Nicolau, reserva y Misa vespertina.

**ACTOS RELIGIOSOS**  
Cultos a la Virgen de Fátima para alcanzar la Salud de los enfermos.

En San Jerónimo, a las 11, Rosario, Misa y bendición con el Santísimo a los enfermos.

En las MM. Capuchinas, a las 11:45, Rosario, Misa, Te-Deum, exposición menor, preces y bendición con el Santísimo y reserva.

**VISITA, etc.**  
A la Virgen de Fátima, en San Jerónimo.

**CULTOS PARA EL MARTES**  
San Josafat, ob. y mr.

**CUARENTA HORAS**  
Continúan en San Nicolás, al Sto. Cristo de las Almas. Todo como el día anterior.

**ACTOS RELIGIOSOS**  
En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia, «Cor Jesús».

**VISITA, etc.**  
A la Virgen de Belén, en la Anunciación (Hospital).

**LA MISA DEL CUERPO DE CORREOS HERMANDAD DEL PILAR**

Mañana lunes a las 20,30 de la tarde tendrán lugar en la Iglesia de los SS. CC. de esta ciudad los actos reglamentarios con misa vespertina y plática por el Hermano Consiliario; se cantará al fi-

# Gobierno Civil de Baleares

## VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Antonio Riera, Alcalde de San Antonio; don Basilio Pastor Perelló, Alcalde de San Juan; don Pedro Muntaner, Alcalde de Manacor acompañado de los señores Tenientes de Alcalde y Concejales del citado Ayuntamiento; D. Juan Crespi Fornari, Delegado de Excautivos y don Antonio Vega Calero, Jefe del Servicio Provincial del Trigo.

# DIGADOS UD GILGO UN FENOMENO DE LAS SETAS



Buscaba un experto en el diablo —por lo menos para mí— ante de encontrar setas y me indicaron a don Domingo Vives Ramón, de Pollensa, y cuando lo encontré tuve la satisfacción de ver que era un antiguo compañero de escuela en Talavera de la Reina, hace cinco lustros, menos un año.

—Estás un poco más portado —Y tú.

—Dices que eres un fenomenista de las setas.

—No se me da mal, aunque a seis hermanos, soy el menos listo.

—¿A qué edad empezaste a buscar setas?

—A los cuatro o cinco años.

—¿Cuántos kilos de setas creas haber encontrado en tu vida?

—Yo creo que no cabrían en un camión... Si una peseta tuviera de cada una que he encontrado sería millonario.

—Yo cogí una, en toda mi vida, y me costó una pluma estilográfica que valía cincuenta duros; la perdí al agacharme.

—¿Y no la pudiste recuperar?

—Nunca más... ¿Cuál es tu secreto de encontrar muchas setas?

—Es una cuestión de instinto, creo yo. Por otra parte, la experiencia hace que uno pueda ir acumulando un copioso conocimiento de lugares propicios, desconocidos para la mayoría, por ser de difícil acceso. Es como los pescadores, que saben dónde están las buenas pesquerías.

—¿Cuánto pesó la seta más grande hallada por tí?

—Una que tuve expuesta en un hotel de Pollensa. Pesó casi medio kilo. Lo curioso es que la descubrí desde la carretera, viendo el moto, en las cuevas de Xorrijo.

—La cogiste casi mirando al tendido... ¿Cuál es tu lugar preferido para ir a buscar setas?

—Luch y Galatxó... Ahora estaremos en el mejor momento para las setas, en cuanto llegue la luna llena. Lo bueno sería que cayeran algunas gotitas. Sería una gran suerte.

—Domingo, amigo, esto de las setas ¿lo tomas como negocio o por puro deporte?

—Por puro deporte. Mi mujer es la que disfruta de vender las setas que encuentro. La verdad es que regalamos muchos.

—Pues a ver cuando te sobra media docena... ¿Qué setas son las que más te gustan?

—Las llamadas «pierna seca» o «pícorrels». Las zigolgas también son muy sabrosas, con arroz o fritas. La mejor seta mallorquina es esa un poquito mayor que un duro. Asada, al natural, resultó estupenda.

—Mayor que un duro de anti... —¡Claro!

—¿Qué otros lugares hay no lejos de Palma, buenos para ir a buscar setas?

—Establiments y Esporlas. También entre Magaluf y Portals Vells, o sea en lo que ahora llaman «Bahía-Palma» se encuentran buenas setas y magníficos «spies de rata». Uno hallé que pesaba más de un kilo. Y este año pienso que volveré a dar con él. Cada año aparece en el mismo sitio.

—¿Cuántos días aproximadamente dura la temporada de las setas?

—Unos setenta.

—¿Cuántos kilos de setas coges cada año?

—Unos trescientos.

—¿Eh día que más?

—Quince o dieciséis kilos.

—¿En qué tiempo?

—Un par de horas. Lo que dura una corrida. Yo soy como los toreros. Un torero de interior, pero que gana como los buenos de renom.

CALDENTY

# UN PROCESO CRIMINAL INVOLUCRADO EN EL SILENCIO DE UN SECRETO DE LA GUERRA BACTERIOLOGICA

## EL DEDO ACUSADOR LE SEÑALA... Pero... ¿dónde están las pruebas?



PROXIMO ESTRENO



H O Y

Dos semanas del picaresco éxito musical

# CAN - CAN

# «DIABETICOS»

Vuestra salud depende de saber cuidar y prevenir. El libro «GUIA DEL DIABETICO», del Dr. Campos de E. Peña, os enseñará cuanto os es necesario saber con toda amplitud y claridad. Precio 150 Ptas. Tercera edición. Pídale en su librería o contra reembolso a «EXCLUSIVAS, C. de E.» Av. José Antonio, 36. MADRID. (C. S. 17.592).

# IMPORTANTE EMPRESA

fabricante de maquinaria para metalización de plásticos, aparatos de Alto Vacío, vidrios ópticos coloreados, artículos plásticos metalizados, precisa REPRESENTANTE introducido en el ramo de

# OPTICA Y PLASTICOS

Escribir enviando «curriculum-vitae» y ocupaciones actuales al n.º 9619, Vergara, 11. — BARCELONA (2).

### Regresó a Madrid don José Molina Plata

Después de dos días de estancia en Palma regresó a Madrid, vía aérea, don José Molina Plata, Jefe de la Sección Técnica de Prensa de la Delegación de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento.



JOSE MOLINA PLATA

... de la Delegación de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento.

Durante su estancia en nuestra ciudad, en la que ha estudiado diversos asuntos de su competencia, ha podido recoger también numerosos testimonios de afecto y estima de los muchos amigos con que cuenta en Mallorca.



HOY GRAN ÉXITO

## UNA CARA CON ANGEL

con FRED ASTAIRE y AUDREY HEPBURN

## LA PRADERA SANGRIENTA

con YVONNE DE CARLO (AUT. MAYORES)

Lea «BALEARES»

### Hermanidad de Alfé- rices Provisionales

Con objeto de conmemorar el 25 Aniversario de la I Promoción de Alférices Provisionales en Mallorca y como uno de los actos que con tal motivo han de celebrarse en Palma, se organiza un Concurso de tiro al blanco con pistola de guerra, que tendrá lugar el próximo día 17, a las 9 de la mañana en el Campo Militar de Deportes, rogando a cuantos deseen inscribirse lo hagan con la debida antelación.

### ¿PICAZON DE LA ECZEMA?

No se deje avergonzar por una piel afectada del peor de la Eczema, Barros, Empeines, Manchas Rojas y Escamosas, Espinitas o Psoriasis, y Picazón de los Pies. Pida NIKODERM en su farmacia hoy NIKODERM trabaja mientras Vd. duerme. NIKODERM detiene la picazón y en poco tiempo su piel se ve sana, limpia, suave y tersa. NIKODERM debe darle satisfacción completa. C.S. 16511

### «Naviera Mallorquina, S. A.» aumenta su flota

#### «CALA ANTENA», SERA BOTADO EL MIERCOLES

Un nuevo buque a motor, sexta unidad de la serie construida por «Astilleros Palma, S. A.», para la entidad local «Naviera Mallorquina», será botado el próximo miércoles día 15 desde la factoría de los citados astilleros en nuestro puerto.

Este buque será bautizado con el nombre de «Cala Antena» y ha sido acondicionado para el transporte de fruta y carga en general, con un desplazamiento total de 1.036 toneladas, desarrollando una velocidad máxima de 13 nudos.

El acto de la botadura se llevará a cabo a las 12 horas y después de la ceremonia se servirá a todos los invitados un cocktail en el Aquarium del Hotel Victoria.

**Tanto en ISKA como en KAIS comen dos y paga uno**

### AYUNTAMIENTO

## La Comisión Permanente aprueba la ejecución de varias obras

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión de día 10 Noviembre 1961:

Se acuerda la recepción definitiva de las obras de pavimentación de la calle Fertilizadora, realizadas por D. B. Balaguer.

Se acuerda la recepción definitiva de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Voltor, realizadas por D. J. Alzina.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por los señores Ferrer Pons Hnos., en garantía de las obras de urbanización y pavimentación de la calle Despuig.

Se aprueba proyecto y presupuesto de las obras de pavimentación asfáltica de un tramo del Camino del Reis, así como los de pavimentación asfáltica de la plaza de la Pasca de Cala Gamba y de la iluminación artificial de la Avda. José Antonio, plaza del Rosario y otras.

Se aprueba la liquidación de las obras de riego superficial asfáltico de un tramo del camino Vecinal de Son Rapinya, realizado por los Sres. Ferrer Pons Hnos.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de un tramo de la calle Miguel Porcel, realizadas por D. J. Perelló.

Se aprueba la liquidación de las obras de acondicionamiento del Campo Municipal de Deportes de Son Mallerit, realizadas por D. B. Balaguer.

Se aprueba la liquidación de las obras de iluminación del Pasco Generalísimo Franco, realizadas por la Electrónica Bosch.

Se acuerda la adquisición de uniformes para el personal de jardinería del Cementerio.

Se conceden veinticinco permisos para efectuar obras particulares.

Se acuerda anular la liquidación girada por el concepto de Licencia de apertura de establecimientos y devolución de su ingreso indebidamente a favor de doña R. Mulet.

Se desestima el recurso interpuesto por D. M. Seguí, contra liquidación acta Servicio Inspección.

Se autoriza a Gesa para la apertura de zanjas en la calle Reyes Católicos y otras.

Se acuerda conceder la Medalla de Servicios de Segunda clase, al Cabo de la Policía Municipal Montada, don Francisco Vives Bellafior.

**OBJETOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA**  
Tres llaveros con llaves.

- Dos llaves sueltas.
- Paraguas de señora.
- Sortija de oro.
- Disco de rueda de automóvil.
- Rebeca de señora.
- Libro de oraciones.
- Tres pañuelos.
- Dos bicicletas.
- Cartera conteniendo cantidad de dinero.
- Disco de gramófono.
- Dos blusas de señora.
- Funda de gorra.
- Pantalón de caballero.
- Tres monederos conteniendo dinero.
- Documento N. Identidad a nombre de Miguel Gorretas.
- Velo blanco.
- Encendedor automático.
- Trece bicicletas.
- Anillo-alianza de oro con iniciales y fecha grabados.
- Siete llaveros con llaves.
- Cesta de pimiento.
- Tres leutas graduadas.
- Hierro dorado y botón de oro.
- Bolsa conteniendo par de zapatos de señora.
- Bolsa vacía.
- Cartera conteniendo documentos a nombre de Abelin Dagmar.
- Cartera conteniendo documentos a nombre de María García Sánchez.
- Libro de Familia a nombre de José Salas Iturside.
- Accesorio de cámara fotográfica.
- Dos monederos conteniendo dinero.
- Varias perchas de madera.

### POLICIA MUNICIPAL

Actividades desarrolladas por el personal del Cuerpo de la Policía Municipal, durante el pasado mes de Octubre.

#### DENUNCIAS POR INFRACCIONES AL CODIGO DE CIRCULACION

Durante el pasado mes de octubre, la Policía Municipal ha cursado a la Alcaldía 880 denuncias por estacionamiento indebido; 226 por circular a exceso de velocidad; 145 por no obedecer las señales del guardia a semáforo; 120 por circular en dirección prohibida; 46 por hacerlo sin las luces reglamentarias; 27 por circular con más personas que las autorizadas; 19 por no ceder la preferencia de paso, cursándose también entre otras denuncias, 18 por distintas infracciones al Reglamento de Taxis y 34 por distintas infracciones al Código de Circulación.

#### INFRACCIONES A LAS ORDENANZAS MUNICIPALES

Entre las denuncias formuladas por diversas infracciones a las Ordenanzas Municipales, figuran 4 por cazar pájaros en la vía pública con escopeta de aire; 119 por hallarse en estado de embriaguez en la vía pública; 7 por dedicarse a la venta ambulante sin permiso; 4 por mendicidad callejera y otras tantas por jugar al fútbol, por pedir agua ocasionando molestias y por riñas y escándalos todo ello en la vía pública.

#### TRAMITACION DE DOCUMENTOS

Durante el indicado mes, han sido tramitados 3.301 documentos por el Departamento de Tráfico y 388 por la Oficina de Misericordia.

#### OBJETOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA

Durante el mes de octubre, tuvieron entrada en la Oficina de Objetos Hallados en la Vía Pública, 243 objetos diversos, de los que 155 fueron entregados a sus dueños y otros 31 a sus halladores, transcurrido el plazo legal.

Entre los objetos hallados figura un alfiler con funda de oro, una esportina de compra-venta, 52 bicicletas, 17 discos de gramófono, 14 carteras de bolsillo, 21 llaveros con llaves, 40 jerseys y rebecas, 6 paraguas, un pasaje avión Palma-Manchester y un canchis remolque.

#### RESERVISTAS: ¿Has pasado la revista anual de este año? Apresúrate a hacerlo, ya que el plazo termina el 31 de Diciembre.

No esperes los últimos días molestándote a formar fila y perdiendo un tiempo precioso.

## Glosa evangélica Domingo XXV de Pentecostés Trigo y Zizaña

(Misa propia, correspondiente al V domingo de Epifanía, con Gloria y Credo. Casulla verde.)  
El evangelio de la misa de hoy, nos propone la interesantísima parábola de la cizaña en medio del trigo.

El Salvador se opone a que sea arrancada la cizaña antes de tiempo, por el peligro de que los criados arranquen con ella parte del trigo.

No es que el Señor guste de que haya cizaña en su campo. No; pues, la mala hierba — declara — es debida al enemigo. Jesús, Hijo del Padre que no niega la lluvia ni el sol al campo de los malos, espera el debido desarrollo de todos en el tiempo. Vendrá la madurez y la siega y la separación de los buenos y malos. Camino del granero o hacia la quema.

Pero mientras tanto, que se aprovechen todos de la fecundidad del campo, bajo la protección generosa del Padre.

Porque, en realidad, no se trata de trigo ni de cizaña. Sino, de los hijos del reino y de los malos hijos.

Y el campo es el mundo, al que baja del cielo el Hijo de Dios a llamar a todos los hombres al reino.

Esa llamada ofrece ocasión a que los hombres se hagan hijos del reino de Cristo.

Y hasta los malos hijos, que no han querido oír o han tergiversado la voz del Señor infundidos por el diablo, pueden un día rectificar la mala voluntad y hacerse hijos dignos del reino.

De ahí, también, la espera demandada por el Señor a los criados impacientes.

No es solamente el peligro de arrancar del campo trigo con la cizaña, sino la posibilidad de confundir, de no distinguir bien al hombre bueno del malo, que impone la decisión del Señor de esperar la plena madurez.

Cabe que, durante el desarrollo de las fuerzas íntimas, sea tenido por malo el individuo que acabará en hombre bueno. Y, al contrario, que aquel a quien todos señalan como persona buena, no resulte, al final, sino un tímido y cobarde enterrador del talento que el Señor le había confiado.

Dejar tiempo al tiempo, para discernir con seguridad, sin posible confusión.

Vale más, en el mundo de los hombres — que es el campo de Dios — atender a quienes conviven con nosotros como posibles y futuros servidores del Señor, que no tratarlos como definitivos enviados del diablo.

En definitiva, es más cristiano y conducente a buen fin mirar la bondad en potencia del malo, que condenarlo sin remisión desde el principio.

No es abogar para que nos mostremos tontos, sino situarnos en el camino de prueba, en el campo de experimentación en que nos hallamos, a fin de conducirnos cuerdamente.

No podemos aplicar al hombre la ley que dice: si naces trigo, trigo morirás; y si naces cizaña, en cizaña te quedarás. No. El hombre es superior a esa ley mecánica. Dotado de facultades y posibilidades diversas, puede acabar diversamente a como empezó.

M. RAMIS ALONSO

**SUD AMERICA** RIO-SANTOS-MONTEVIDEO BUENOS AIRES

m/n AUGUSTU 25 Noviembre  
m/n GIULIO CESARE 22 Diciembre

**CENTRO AMERICA SUD PACIFICO** VENEZUELA-PANAMA-COLOMBIA ECUADOR-PERU-CHILE

m/n A VESPUCCI 20 Noviembre  
m/n A USODIMAKE 21 Diciembre

**CENTRO AMERICA NORD PACIFICO** VENEZUELA-PANAMA-COSTA RICA NICARAGUA-EL SALVADOR-GUATEMALA CALIFORNIA Y COLUMBIA BRITANICA

m/n A PACINOTTI 25 Noviembre

AGENCIAS DE VIAJES "SAEMAR" AGENTES GENERALES EN ESPAÑA PALMA MALLORCA: AGENCIA SCHEMBRI, Lda. Av. A. Maura, 19

## ¡LA PELICULA DE TODOS LOS ENAMORADOS!

Un marco suntuoso para el más brillante idilio ofrecido por el cine

VICENTE PARRA MARIANNE HOLD

# Cariño mío

MANOLO MORAN HORST FRANK MERCEDES VECINO CARL WERY JOSE LUIS PELLICENA ALFREDO MAYO LINA YEGROS TOMAS BLANCO

DIRECTOR RAFAEL GIL

«Contemplantas el cielo desde mis brazos y sabrás lo que es amor... ¡Cariño mío!»

## MIERCOLES



En gala dedicada a todos los enamorados de Palma

### COCHECITOS vedette



50 MODELOS COCHECITOS 10 CUNITAS SILLITAS - PARQUES ANDADORES - ETC.

Reparación de toda clase de cochecitos

ALMACENES «EL HOGAR» José Tous Ferrer, 32

# Los actos conmemorativos de la muerte de José Antonio

## Ayer se pronunciaron conferencias en Santanyi y Bañalbufar

### Los actos, organizados por la Delegación Provincial de Organizaciones, constituyeron un rotundo éxito

**SANTANYI** (De nuestro corresponsal, PERICO). — Ayer noche, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, repleto de público y presidido por las autoridades locales, ha tenido lugar el anunciado acto conmemorativo del XXV aniversario de la muerte de José Antonio. Hizo la presentación el señor Alcalde y Jefe Local del Movimiento, don Gabriel Arover, quien, con sencillas palabras esbozó la personalidad de los conferenciantes. El camarada Miguel Vidal Seguí, Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares y Redactor del Diario «BALEARES», desarrolló el tema: «Pensamientos de José Antonio» con palabra segura y franca, analizando con gran acierto y certera visión diversas frases del Fundador de la Falange.

Acto seguido, el Delegado Provincial de Juventudes, camarada José Luis Castilla Marín, desarrolló el tema: «José Antonio y la juventud». El conferenciante, con pleno conocimiento de la materia que trataba, señaló y analizó magistralmente la consigna y caminos que un día José Antonio señalara a las generaciones jóvenes. Ambos conferenciantes, cuyas palabras fueron seguidas con la mayor atención, escucharon muchos aplausos y recibieron múltiples felicitaciones del público, al que el señor Alcalde, en unas palabras finales, agradeció su asistencia.

**BANALBUFAR.** — A pesar del tiempo borrascoso que aconsejaba no salir de casa, numeroso público, se ha congregado en el Cine Dorado para escuchar las conferencias anunciadas en conmemoración de XXV aniversario de la muerte de José Antonio, formando parte del ciclo organizado por la Delegación Provincial de Organizaciones del Movimiento.

La presentación del acto y de los conferenciantes estuvo a cargo del Alcalde y Jefe Local, camarada Lorenzo Picornell, a quien acompañaban en la presidencia el Jefe Local de Palma, camarada Jaime Binimelis y Secretario Provincial accidental de Organizaciones.

El Oficial Instructor del F. de J. Juan Bonet Riera inicia su charla analizando los conceptos contenidos en el discurso fundacional del Teatro de la Comedia destacando la amplia visión profética de José Antonio y el auténtico alcance de su doctrina. En contraposición a la crisis mundial ofrece a la consideración del auditorio la unidad implantada por Falange al considerar al hombre como portador de valores eternos. Termina su vibrante charla en entusiasta elogio a la política del Caudillo forjador de la España en paz.

# El Circulo Medina convoca su primera exposición de pinturas

El Circulo Medina, de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J.O.N.S., continuando su labor emprendida para fomentar la afición a las artes plásticas, se propone organizar un «Salón de Pinturas», en el que tendrán cabida todas aquellas obras de los jóvenes artistas y aficionados a la pintura y a las artes plásticas en general, que deseen exponer una muestra de su producción artística.

El que decir tiene que esta invitación del Circulo Medina se hace extensiva a todos los aficionados sin distinción de edad, sexo y condición. Lo que se pretende es

el fomento de la afición a las Bellas Artes entre la juventud balear. La inscripción en el Certamen es totalmente gratuita.

En el momento de la entrega de la obra u obras, se extenderá el oportuno recibo de las mismas y el expositor señalará el precio de cada una de ellas.

La exposición se celebrará dentro de la primera quincena de Diciembre y el plazo de admisión de las obras quedará cerrada el próximo día 30.

La hora de recepción es de 7 a 8:30 los martes, y jueves, en su local social, calle San Jaime, número 33. Delegación del S.E.U.

## Jefatura de Tráfico de Baleares

# Estadística de accidentes registrados en esta provincia, durante el mes de octubre último

Esta Jefatura Provincial, insistiendo en su continuado intento de inculcar a todos la más amplia responsabilidad y prudencia, da a conocer las estadísticas de accidentes registrados en este Archipiélago, durante el pasado mes de Octubre, con la esperanza de que las cifras que se concretan, sirvan para solidarizarnos en el deseo de colaboración, que forzosamente se traducirá en una disminución de accidentes y consiguientemente de víctimas.

El total de accidentes registrados durante el citado mes ha sido de 69.

De ellos ocurrieron en carretera, 36.

En vías urbanas, 33.

El número de muertos alcanza la cifra de 5.

El número de heridos alcanza la cifra de 85.

Desglosando estas cifras totales, nos dá la siguiente proporción:

Por infracción al Código de la Circulación, 34.

Por averías mecánicas, 3.

Por causas atmosféricas, 1.

Por otras causas, 31.

Las estadísticas siguen demostrándonos con evidencia, que el mayor porcentaje de accidentes se produjo por infracciones al Código de la Circulación:

La condición, en relación con la vía pública, de las personas accidentadas es la siguiente:

Conductores, 47.

Viajeros, 23.

Peatones, 20.

Los vehículos implicados en estos accidentes y sus características han sido los que se detallan:

Turismo, 30.

Motocicletas, 42.

Camiones, 8.

Autocares, 3.

Ciclomotores, 4.

Bicicletas, 9.

Carros-tractores, 6.

# Nuevo Delegado de Arqueología

**BARTOLOME FONT OBRADOR SE HACE CARGO DE UNA DE LAS COMARCAS PREHISTÓRICAS MAS IMPORTANTES DE MALLORCA**

El Director General de Bellas Artes ha nombrado a nuestro estimado colaborador, el arqueólogo y licenciado en Filosofía y Letras



BARTOLOME FONT OBRADOR

don Bartolomé Font, Delegado del Servicio Nacional de Excavaciones Arqueológicas en Lluchmayor.

El señor Font, autor de una tesis en la que estudia de una manera científica, exhaustiva y sistemática los monumentos megalíticos de la comarca de Lluchmayor, la más grande y una de las más ricas e importantes de Baleares para la arqueología, por la variedad, número y monumentalidad de sus poblados, cuevas y talaiots, aparte de un denso programa para la salvaguarda, estudio y divulgación de nuestro patrimonio histórico arqueológico, tiene en cartera la creación en el seno del Ayuntamiento de Lluchmayor, de un Centro Arqueológico, así como la dotación de un importante premio nacional de prehistoria.

Bartolomé Font, es sin discusión uno de los valores más positivos y mejor preparados de la arqueología balear; primer y único becario de la «Fundación William Bryand» del Centro Hispano Americano para estudios arqueológicos, de Alcudia, y ha sido el primero en nuestras islas, en presentar una tesis de licenciatura en la Universidad de Barcelona, sobre los megalitos de la comarca para la que ahora ha sido nombrado Delegado, y por lo que le felicitamos, segurísimos de que la arqueología lluchmayoreña en particular, y la mallorquina en general se verán así mejor estudiadas y protegidas.

# Nueva oficina de la RENFE

A partir del próximo día 15 se abrirá al público el nuevo local habilitado para la Oficina de Viajes de la RENFE en Palma de Mallorca, sito en la plaza de San XII, núm. 10, en donde continuarán prestandose los mismos servicios que se realizaban en el anterior.

# Los actos de la sociedad taurina «El Ruedo»

Ocupando la presidencia honoraria el Alcalde de Palma don Juan Massanet Moragues, que tenía a su derecha al presidente de la sociedad «El Ruedo» de las entidades taurinas rendía a su don Bartolomé Estados.

Además de un número de socios que sobrepasaban el centenar, la mayoría acompañados de sus respectivas señoras, asistieron representantes de la Prensa local y Radio.

Usaron de la palabra el Alcalde de Palma don Juan Massanet Moragues, Gil y Estados, haciéndoles entrega de sendos pergaminos; el Presidente de la sociedad, don Pedro Comas; y señores Estados y Gil.

# Villangómez, jurado del «Joanot Martorell»

El poeta y escritor ibicenco don Mariano Villangómez Llobet, ha sido designado recientemente para formar parte del jurado que, compuesto por ilustres escritores e intelectuales, ha de fallar, en Barcelona, el próximo mes de Diciembre, el importante premio de novela catalana «Joanot Martorell», dotado en esta nueva edición, con un primer premio de 150.000 pesetas.

**FUNDAS Y TAPIZADOS**

**Makro**

COLOCACION EN EL AUTO

CALLE AUSTIAS MARCH, 35 PALMA

## ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA

Director Titular: ANTHONY MORSS  
TEATRO PRINCIPAL

Martes, 14 Noviembre 1961, a las 7:30 tarde

CONCIERTO N.º 259

### PROGRAMA

EL RAPTO EN EL SERRALLO (Obertura), W. A. Mozart  
SINFONIA N.º 29 EN LA. K. 201 W. A. Mozart

SCHEREZADE Suite Sinfónica. Op. 35. N. Rimsky-Korsakow

Venta de localidades en el «Circulo de Bellas Artes» (Conquistador, 29) hasta el lunes día 13, a las 9 noche.

## HOY, TARDE Y NOCHE

# TITO'S presenta

MARIA JOSE

KARABIAS

LOS MONTILLA

PEDRO SANCHEZ Y SUS BOYS

PRECIO TARDE 60 PESETAS

RESERVE SU MESA - TEL. 21144

Tanto en ISKA como en KAIS comen dos y paga uno



Teniente Mulet, 34 — Terreno (Local climatizado)

Hoy domingo

De 6:30 a 9:30 tarde

BAILE CON ATRACCIONES

Consumición: 35 Ptas

PRESENTA

TODOS LOS DIAS Miguel y Paquita

(Balles mallorquines)

Pepe Manrique

(cancionero español)

GRANDIOSO EXITO DE

Hermanos Gallardo

(Pareja de baile español)

Y

Carmen Monje

(Estrella del baile y de la canción)

Alfonso Vargas

Cuadro Flamenco

Orquestas:

RUBIS QUINTET

y GOMILA CLUB

Reserve su mesa.— Tel: 25046

# PROXIMO MIERCOLES ESTRENO LIRICO-BALEAR-PROGRESO



¿Qué es el miedo?

UN GRITO DE HORROR TALADRA LA NOCHE

HOY EXITO DE

# BELLO RECUERDO

A LAS 3 TARDE - (TOLERADA MENORES)

En el grato ambiente de

# TROCADERO

pase HOY una tarde agradable

FUNCION ESPECIAL DE TARDE desde las 6:30

con su Programa de Atracciones completo

Baile continuo con dos orquestas

Consumición y servicio incluido: 25 pesetas

AMES IN-CROSS

...la ponedora más productora...

Los pollos híbridos dobles AMES IN-CROSS de Iowa (U.S.A.) son los preferidos por las Granjas Europeas

Producidos en España por: **INAGRISA**

Paseo Calvo Sotelo, 27-Madrid

Distribuidor para Baleares: «PIENSOS SAN ISIDRO»

Luis Martí, 6 - Palma de Mallorca

# CARTELERA

**ACTUALIDADES** - Desde las 3:30: EL ULTIMO CUPLÉ. Director: Louis Jourdan. (Aut. mayor). - Desde las 5:15: CAN CAN (Frank Sinatra, Shirley Maclaine, Maurice Chevalier y Louis Jourdan). - LA MOMIA (Cinemascope). - EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor). - Desde las 7:15: EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor). - Desde las 8:30: UNA CARA CON ANGEL (Audrey Hepburn y Fred Astaire). - LA PRADERA SANGRIENTA (Yvonne De Carlo). - EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor). - Desde las 9:30: UNA CARA CON ANGEL (Audrey Hepburn y Fred Astaire). - LA PRADERA SANGRIENTA (Yvonne De Carlo). - EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor).

**ACTUALIDADES** - Desde las 3:30: EL ULTIMO CUPLÉ. Director: Louis Jourdan. (Aut. mayor). - Desde las 5:15: CAN CAN (Frank Sinatra, Shirley Maclaine, Maurice Chevalier y Louis Jourdan). - LA MOMIA (Cinemascope). - EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor). - Desde las 7:15: EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor). - Desde las 8:30: UNA CARA CON ANGEL (Audrey Hepburn y Fred Astaire). - LA PRADERA SANGRIENTA (Yvonne De Carlo). - EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor). - Desde las 9:30: UNA CARA CON ANGEL (Audrey Hepburn y Fred Astaire). - LA PRADERA SANGRIENTA (Yvonne De Carlo). - EL SHERIFF DE DODGE CITY (Joel Mc Crey y Julie Adams). (Aut. mayor).

## El Concurso Chopin de «Juventudes Musicales»

Faltan pocas semanas para que comience el II Concurso Internacional de Piano «Frédéric Chopin en Valdemosa». Es un hecho significativo y alentador el que nuestros «Juventudes Musicales» hayan podido dar un carácter de continuidad a este certamen internacional. En la memoria de todos están los actos que jalónaron la celebración de su primera edición, en junio del pasado año, coincidiendo con la conmemoración del 150º aniversario del nacimiento de Federico Chopin. Representaba para Mallorca lo que pudimos llamar el gran músico polaco, y para «Juventudes Musicales» la posibilidad de reunir en nuestra Isla a los mejores pianistas — maestros y jóvenes — del momento actual. Promovido por Gertrud Haenschel y Jaime Mas Ponce, fue posible gracias a la constante e inapreciable labor del Comité Ejecutivo, presidido por el Dr. don José Font y Trias, y a la ayuda generosa de organismos oficiales y particulares. La repercusión mundial de este concurso fue increíble, en una amplitud que sus propios organizadores no se atrevieron a prever, y superior con mucho a la que obtuvo aquí en Mallorca. Flavio Verani, un brasileño de dieciocho años, fue un vencedor brillante y merecedor de la más amplia confianza.

Pero todo esto es ya historia, y «Juventudes Musicales» no quiere renunciar sobre los laureles por muy gloriosos que éstos sean. Aspiran a dar siempre un carácter actual a todas sus realizaciones con el espíritu de renovación que ello implica, y pretenden dentro del ámbito que les es propio, aportar a Mallorca el alto grado de nivel espiritual por todos deseado. El día 3 de diciembre próximo se iniciará el II Concurso Chopin, con un estilo nuevo y diferente del que informó la celebración del primero.

### En el primer número de «PRIMER PLANO»

(en su nueva época) Podrá el lector encontrar TODO ESTO:

«Camino Cortes» (un artículo de José María Sánchez Silva). «Benito Perojo va a cumplir sus Bodas de Oro con el cine español» (Un reportaje de Barcelona).

«Cardiel Poncela, muchos años después» (por Fernando Castán Palomar).

«Descubierta por los Estudios, noticias y anécdotas del cine español» (por Pío García Villosa, Sofía Morales y José Aparicio).

Hollywood: «Política y falsas» (por Olga André).

Londres: «Del crimen a la risa» (por Dolores Gilbert).

París: «Balances de Jean Claude Pascal» (por Joe Bradley).

«El cine extranjero (en la información de José Sanz Rubio).

«Telenoticias» (Teatro: crítica de Manuel Díez Crespo).

«Televisión: crítica de Matías Escrivano y comentarios de don Víctor».

«Pasatiempos» (por Pedro Orea de Oro).

«CINCUENTA Y DOS PAGINAS SIN UNA LAGUNA DE ABURRIMIENTO» A LA VENTA EN TODA ESPAÑA.

### CINE PARA PRODUCTORES

En las funciones cinematográficas que se celebrarán mañana lunes en el Salón Rialto y el martes en el Teatro Balear, los afiliados a la Obra Sindical «Educación y Descanso», gozarán de una bonificación de un 50 por ciento en el precio de todas las localidades, éstas podrán ser adquiridas en taquilla, previa la presentación del carnet, que haya cotizado el año 1961.

**¡ACCION!**  
**¡¡ACCION!!**  
**¡¡¡ACCION!!!**

**EDDIE**  
«El hombre que pegaba demasiado» en una nueva actuación



Una bonita heredera... unos documentos secretos... una banda de gangsters... EDDIE

Estos son los ingredientes de esta película dinámica y trepidante. ¡PRÓXIMO SENSACIONAL ESTRENO!



### Orquesta Sinfónica de Mallorca

Nuestra Orquesta Sinfónica, en su afán de satisfacer a sus muchos admiradores, tiene ya preparado y anuncia para el próximo martes día 14 otro gran concierto que no dudamos en asegurar despertará mucho interés. Las obras programadas para este día son «El rapto en el serrallo» (Obertura) de Mozart la «Sinfonía núm. 29» en La, K 201 del mismo autor y como final la Suite Sinfónica «Scherzade» de Rimsky Korsakow. Esperamos ver triunfar una vez más a nuestra querida Orquesta que tan estupendamente dirige Anthony Morris.

### FABRICA DE EMPUJOS

de Barcelona. Solicita representante para Palma y provincia para la venta y distribución de sus productos. Escribir al Apartado 1599 de Barcelona dando los máximos detalles de su organización de ventas.

¡LIEGA A LA PANTALLA DE



UNA FELICULA DESBORDANTE DE ACCION AVENTURERA!  
Con la maravilla del sonido estereofónico magnético

**MARTES - ESTRENO**

Con veteranos geniales, junto a la más luminosa estrella moderna  
**JOHN WAYNE - STEWART GRANGER - ERNIE KOVACS - FABIAN**



BUSCADORES DE ORO Y AMOR, DE JUERGA Y PELEA, DE AVENTURAS, LUCHAS... LUCHAS... LUCHAS...

¡Una película desenfrenada con la locura de las más brillantes hezañas!  
(AUTORIZADA MAYORES)

¡HOY - EXITO GRANDIOSO!  
SOLO UN TESTIGO DE COMPLEMENTO ENTRE DOS PASIONES

HORARIO: «TESTIGO»: 5, 8:10 y 11:15  
«PASIONES»: 3:15, 6:25 y 9:35

### Y EL MAR SE CONVIRTIÓ EN UN INFIERNO...

En el aire... En la superficie... En las profundidades del mar... Los hombres se persiguen y destruyen con odio y rencor infra-humanos



2 actores de extraordinaria fibra dramática, ponen su talento y prestigio al servicio de este film excepcional

**ESTRENO ORIENTAL MARTES DORADO**

¡SENSACIONAL EXITO DRAMÁTICO!  
**LA ULTIMA VIOLENCIA**

# Los astrólogos ingleses han hecho ya el horóscopo del hijo de la princesa Margarita

## Será un hombre intrépido, amante del riesgo y las aventuras... y muy expuesto a sufrir accidentes...

## Aunque parece poco probable que llegue a reinar un día, los vaticinadores creen que llegará a ocupar un lugar importante en la política británica

### LONDRES

(Especial para «BALEARES» por Sylvia GUIDOTTI). — Apenas cuenta con una semana de edad el hijo de los condes de Snowdon y ya los astrólogos británicos se han encargado de hacerle su horóscopo, tratando con ello de adivinar su porvenir y de cuales son las principales características de su personalidad. Aunque parezca mentira, al menos para los que no nos dejamos llevar por la creencia de que en el libro de los astros está escrito nuestro destino, la mayoría de los diferentes horóscopos que se le han hecho a recién nacido concuerdan al menos en los puntos más importantes. Claro está que hay que tener en cuenta, que casi todos los astrólogos parten de la misma base y conceden a sus conjunciones astrales, signos del Zodiaco y demás factores que valúan a la hora de establecer un horóscopo, la misma o parecida significación.

Nació el 8 de noviembre, el hijo de la princesa está bajo el signo de Escorpión, en conjunción con Neptuno y en proximidades de Marte. Esto le dará, así opinan los astrólogos, una naturaleza intrépida, un gran amor a los riesgos y a las aventuras, un deseo inevitable e irrefrenable de libertad e independencia y, también, una auténtica propensión a los accidentes físicos.

### SUPERARA A SUS PADRES

Marte, apoyado por Saturno le dará una voluntad fuerte, una gran energía de carácter y un gran vigor. Y la influencia de Urano, se traducirá en ese peligro al que antes nos hemos referido de accidentes corporales, frecuentes y algunos de ellos graves. En general puede creerse que la vida de este niño alcanzará un grado de intensidad aventurera y de agitación, que superará incluso a la de su padre en sus tiempos de bohemia londinense. Su personalidad y su simpatía y su gran imaginación lo llevarán a grandes triunfos y aunque lógicamente parece poco probable que un día llegue a reinar —es el quinto en el orden de sucesión al trono— es casi seguro que llegará a ocupar un papel de gran importancia en la política británica. Se interesará principalmente por los problemas económicos y sociales. Sus teorías chocarán con el sentido tradicional de los británicos y esto le granjeará una dura oposición que sin embargo vencerá a fuerza de energía y decisión.

### APASIONADO Y AFORTUNADO EN EL AMOR

¿Qué más dicen los astros sobre el futuro del joven príncipe? Será apasionado, aunque no hasta el extremo de dejarse dominar por sus pasiones. Su personalidad le hará ser un mortal afortunado en amores. Despertará grandes pasiones entre las mujeres, pero también estará expuesto al odio y al rencor. Su carácter independiente, su energía y su vigor con que defenderá sus convicciones le buscarán muchos enemigos. Así dará satisfacción a su inconsciente deseo de riesgos.

La mayoría de los nacidos bajo el signo de Escorpión tienen necesidad de imponer su autoridad y sienten un gran deseo de dominio y autoridad. La situación de los planetas hace que el pronóstico general sea favorable a esta tendencia, es decir que logre satisfacer sus aspiraciones. Teniendo en cuenta que el Sol ocupa la Cas X, en sextesio de conjunción de la Luna con Plutón, puede vaticinarse al hijo de los condes de Snowdon, una gran influencia en la vida social. Será muy bien recibido en las fiestas sociales donde gozará de un extraordinario prestigio.

Uno de los acontecimientos que más importancia tendrá en la vida del niño será la muerte de algunos familiares próximos, sin que puede excluirse la posibilidad de que estos fallecimientos ocurran de modo violento. Pero estos fallecimientos no influirán en su carrera política porque se producirán en circunstancias extraordinarias para la suerte de su país. Pesarán en el lado personal de su existencia e incluso pueden fijar su destino matrimonial.

Este es un pequeño resumen de lo que según los astrólogos ingleses le espera al hijo de Margarita y Tony Armstrong Jones, el quinto heredero de la corona británica. ¿Justificará el tiempo el pronóstico? Lo dudamos. El destino es inscrutable y sólo depende de la voluntad de Dios.

(Copyright IRAPRES. — Prohibida su reproducción total o parcial).

# «Cicerón» reclama

## BONN (De nuestro corresponsal, Alberto CRÉSPO).

Quizá con la intención de alejar de la mente del lector preocupaciones políticas de la hora, o de hacerse las más llevaderas, los semanarios ilustrados alemanes se han lanzado a la publicación de grandes reportajes histórico-personales de figuras relevantes de la actualidad. Ya recogí en una crónica el que relata la historia del apellido Kruschew, ascendido a la nobleza a finales del siglo XV y entregado a la causa del proletariado y de las finanzas, a partes iguales, en el primer tercio del XX. Efectivamente, los dos reportajes contemporáneos de la estirpe —Nikita Kruschew, de Moscú, y Sergio Kruschew, de Mannheim, en Alemania— cultivan hoy la política revolucionaria y la especulación bancaria, respectivamente.

Pero falta por hablar del reportaje dedicado a contar la vida y aventuras de uno de los tipos más interesantes de nuestro tiempo: el ciudadano turco Elyesa Bazna, de cincuenta y siete años, constructor de obras en la actualidad y siempre tipo simpático, mujeriego, desenfadado y amigo de meterse en camisas de once varas. En el siglo, como decían las antiguas crónicas de sociedad, se le conoce por el seudónimo de «Cicerón»; no, al parecer, por su elocuencia y maestría política, sino porque ese sobrenombre le dio notoriedad, y no poca, durante la segunda guerra mundial. Se trata, como recordarán los lectores, del famoso espía «Cicerón», cuyas hazañas recogió el cine, aunque sólo en parte, en una película inolvidable, protagonizada por el actor inglés James Mason.

Pues bien, «Cicerón» ha reaparecido en las páginas de un semanario ilustrado alemán y a la vez, personalmente, en Munich, donde dio días atrás una conferencia de

## Se estrelló un avión alemán de entrenamiento

### CAYO EN LA PALMA DEL CONDADO, CUANDO SE DIRIGIA A PORTUGAL

La Palma del Condado, Huelva, 11.— El avión de entrenamiento alemán, que se estrelló cuando se dirigía a Portugal, estaba tripulado por los tenientes Weingarten Morse Venne y Willen Wolfgang Dieter.

Al arrojarse ambos en paracaídas resultaron con heridas leves, siendo auxiliados por una pareja de la Guardia Civil. Más tarde, un helicóptero los trasladó a Sevilla.

El aparato quedó completamente destruido. Las causas del accidente se deben, al parecer, a haberse quedado sin combustible el avión.—Cifra.

## El famoso espía pide 1.700.000 marcos al gobierno de Bonn por sus servicios

Prensa. La historia contada por el semanario y los apuntes biográficos dados por «Cicerón» en Munich coinciden en lo esencial. Hasta el año 1943, Elyesa Bazna, nacido en 1904, en Pristina, al sur de Belgrado, entonces tierra turca, había llevado una vida accidentada, pero poco relevante. Sus aventuras fueron de menor cuantía y del mismo tipo sus delitos y condenas. Fué el ambiente de Ankara durante la guerra, una verdadera urdimbre de intriga, el que determinó su vocación. Era ya casado y con tres hijos cuando la descubrió.

### UNA BRILLANTE CARRERA

Primero se hizo admitir como ayuda de cámara por el agregado militar norteamericano, al que nunca, según confesión propia, le revolvió los armarios. Luego entró de camarero en casa del consejero de la Embajada alemana Jenke, yerno de Ribbentrop. Más tarde pasó a ser chófer del primer secretario de la Embajada inglesa Busk, en cuya casa empezó a practicar el arte de fotografiar cartas personales y documentos sin importancia. No todavía con fines de chantaje, sino para enseñárselas las fotografías a su mujer y sus hijos y presumir ante ellos de fotógrafo de primera. Al fin, por recomendación del secretario Busk, llegó a ser ayuda de cámara del embajador británico sir Hugue Knatchbull-Hugessen. Culminación de su carrera de camarero y principio de la más rentable de espía.

A partir de ese punto el relato de Elyesa Bazna está de acuerdo con la iniciación del film, que probablemente casi todos conocen. «Cicerón» se hizo hacer un duplicado de la llave de la caja de caudales del embajador y aprovechaba las comidas y cenas de la Embajada para abrir el arca, sacar del departamento secreto los documentos que «a ojo» le parecían más interesantes, pues no leía el inglés, y fotografiarlos.

Cuando tuvo 52 fotocopias satisfactorias fué a ofrecérselas al agregado comercial alemán en Ankara, Walter Moysich, elemento de las SS y no al embajador, Von Papen, del que sabía que desconfiaba el Gobierno de Berlín. Naturalmente, pidió dinero por ellas. Y mucho. (Confesó en Munich que su orgullo le impedía mantener en precario a las mujeres que amaba). Los alemanes se lo dieron.

A lo largo de año y medio cobró la friolera de 300.000 libras esterlinas, de las que gastó la mitad durante la guerra y en los primeros tiempos de la posguerra. Pero como los alemanes tuvieron siempre por falsas sus informaciones —error gravísimo, ya que entre ellas dió la fecha y el lugar del desembarco de los aliados en Europa—, correspondieron pagándole con dinero falsificado. Seguramente de la misma clase del que sirvió para financiar el rapto de Mussolini del Gran Sasso.

### «YO SOY UN CABALLERO»

Con aquel dinero, y aquí empieza a fallar la película, «Cicerón» dio a un cuerpo de rey hasta 1950 —es decir, hasta cinco años después de acabar la guerra—, en que se enteró de que el dinero era falso. Le quedaban, poco más o menos, 150.000 libras esterlinas; pero no gastó una más. «Yo soy un caballero —dijo en la conferencia de Prensa— y no un traficante de moneda falsificada».

Lo que pasa ahora es que, a pesar de su espíritu caballeresco, no tiene la menor intención de

renunciar para siempre a esa cantidad y reclama del Gobierno de Bonn la contrapartida en marcos: 1.700.000. Unos 25 millones de pesetas. «Es un dinero que me he ganado a pulso, con grandes riesgos, y no quiero quedarme sin él. Además, lo necesito». Estas son sus palabras. En consecuencia, Elyesa Bazna quiere reclamárselo al Gobierno de Bonn, que no creo que se lo dé. En este caso «Cicerón» llevará el pleito a los Tribunales. ¿Pueden imaginarse ustedes un caso más interesante? Podría titularse: «El espía defraudado».

## Fuerte temporal en El Molinar

Un fuerte temporal abatió la noche de ayer sobre El Molinar. Parece ser que, dado el estado del tiempo, ya fueron muchas las barcas en el mar que pudieran ser víctimas del oleaje. Desde el Hotel Fortuna nos comunicaron a la una de la madrugada de hoy que el temporal había roto parte de uno de los muros de contención.

Afortunadamente, en el momento de redactar esta información personal, no hay que lamentar desgracias. No obstante se nos ha informado que el oleaje alcanzó a algunas de las casas de la popular barriada.

**PAGADOR/AS HABILITADOS DUEÑOS DE EMPRESA:** No abones los sueldos, jornales o pagas al personal comprendido en la edad militar si no justifica haber pasado la vista anual.

Con ello te evitarás ser multado



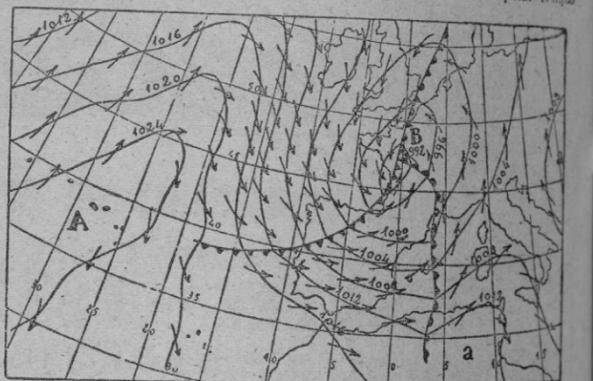
## INFORMACION RETROSPECTIVA

La mejoría anunciada, que se estableció a principios de la semana, se consolidó, luego, suficientemente para persistir durante cuatro días, salvo esporádicos empujones de la nubosidad, principalmente mañana.

El hombre de la calle no puede darse cuenta, y tal vez menos en Palma, de la verdadera situación: muchas veces la situación general es mucho peor de lo que parece porque nuestra Isla ha sido excedida. No tratamos de arrimar el ascua a la sardina del turismo, ya que nuestro lema es ser siempre rigurosamente objetivos, pero es lo cierto que la zona afectada por la mejoría del tiempo en el Mediterráneo, que estamos comentando, fue tan pequeña que hacia el Este apenas llegaba hasta Menorca; el mapa del día 6 fue harto significativo: sobre Isla gravitaba una violenta borrasca, cuyos efectos alcanzaban hasta el meridiano 5ºE de Greenwich, y a la cual se debían las alteraciones de nubosidad, a las que antes hemos aludido.

Los dos días siguientes, muy buenos para Baleares, lo fueron menos para el Mediterráneo en conjunto: la presión se mantuvo notablemente uniforme y apenas inferior a la normal; el mantenimiento del equilibrio se debía a la falta de frentes activos.

El día 9 cambió sustancialmente la situación; a partir de este momento todo el Mediterráneo iba a entrar otra vez en escena; el frente polar trunfó



Situación del tiempo el día 11-XI-61 a 06 h. T.M.G. (Facilitado por el Centro Meteorológico)

todas las barreras y aunque algo maltrecho, asomó decididamente por aquí de nuevo; la nubosidad dio testimonio inmediato del peligro y en algunos puntos del Archipiélago se volvieron a registrar ligeras precipitaciones.

El viernes la cosa había empeorado mucho: varios frentes cruzaban el Mediterráneo, mientras la sucesión de nubes en nuestro cielo revelaba claramente la evolución en marcha.

### COMENTARIO AL MAPA SINOPTICO

He aquí un modelo perfecto de borrasca invernal. Han desaparecido muchas de las complicaciones que hasta ayer hicieron difícil el análisis del mapa sinóptico. Hoy está todo muy claro; casi demasiado claro: una sola depresión bien organizada en todos sentidos, con su centro en la desembocadura del Garona, su frente cálido, casi ajustado al meridiano de Mallorca; su frente frío cruzando el golfo de Vizcaya, y saliendo al Atlántico por el centro de Portugal, su frente ocluido hacia el canal de la Mancha y el mar del Norte; su sector cálido, en diente de tiburón notablemente abierto, pese a lo avanzado de la oclusión y sus extensos sistemas nubosos y zonas de lluvia distribuidos de acuerdo con todos los cánones.

Obsérvese la forma particular del anticiclón atlántico, con su cúspide triangular apuntando hacia el Norte; más allá queda espacio para alojar cómodamente la borrasca siguiente, quedando en evidencia que la depresión europea no está realmente aislada, sino que pertenece a un amplio sistema de perturbaciones frontales.

El frente polar se interrumpe antes de alcanzar el Archipiélago de las Azores porque se había metido demasiado dentro del anticiclón; reaparecerá al otro lado de la cúspide con caracteres de frente cálido para reproducir el mismo dibujo, no sería difícil enlazar unos segmentos con otros mediante una línea continua, si bien en el interior de los anticiclones las características físicas de los frentes se esfuman del todo, sobre todo al nivel del suelo.

La sucesión de fenómenos que van a ocurrir puede pronosticarse con mucha probabilidad, aunque el ritmo de la sucesión es mucho más incierto. Nuestro Archipiélago está entrando en el sector cálido de la borrasca; como ésta se halla en vías de oclusión, la nubosidad no disminuirá tanto como suele hacerse en el sector cálido de un ciclón joven; a continuación llegará el frente frío con bastante rapidez y el correspondiente refuerzo de la nubosidad, cuyo desarrollo vertical aumentará, produciendo lluvias de tipo chubasco, aunque no es de esperar actividad tormentosa, por el carácter invernal de la perturbación. Una vez que haya pasado este segundo frente, vendrá una nueva mejoría, minimizada por la presencia de las primeras avanzadas de la borrasca siguiente, a cuyo paso se repetirán los mismos fenómenos, seguramente atenuados porque su trayectoria ya no pasará por encima de nosotros.

ALCOR

VIAJE Y PAGUE A PLAZOS	
Ferrotour a Paris ... ..	2.800 pts.
Lourdes ... ..	1.690 "
Valle de Arán ... ..	1.000 "
Paris-Lourdes ... ..	6.150 "
Toda Italia ... ..	8.500 "
La Molina - Bourg Madame ... ..	850 "
Monasterio de Piedra ... ..	1.200 "

INFORMACION E INSCRIPCIONES: VIAJES DONDE.  
Avda. Jaime III, 41 (teléfono 25421)

# Fuertes temporales imperan sobre casi toda la península

Lugo, 11. — Un impresionante temporal de agua y viento, acompañado de fuerte aparato eléctrico descarga, sobre toda la provincia en las últimas 24 horas.

En la pasada noche el viento huracanado ha causado destrozos en el arbolado e instalaciones eléctricas y telefónicas.

De madrugada descargó sobre la costa gallega-asturiana una fuerte tormenta con intenso aparato eléctrico que se prolongó durante bastante tiempo.

Los barcos que navegaban a la altura del litoral lucense, ante el aviso que les fue hecho por radio, pusieron proa al puerto de Lugo donde se refugiaron sin novedad.

En la capital ha llovido torrencialmente y granizado con fuerza durante toda la jornada. El viento ha amainado pero el agua sigue cayendo. Muchos ríos de la provincia se han desbordado y sus aguas inundan extensas zonas de pradera y labor. La temperatura es muy baja. — Cifra.

### NIEVE EN AVILA

Avila, 11. — La primera nevada del año que se ha registrado hoy en la capital vino acompañada de un fuerte viento y de un curioso fenómeno atmosférico. Comenzó a nevar después de oírse un fuerte trueno.

Las calles de la capital se han cubierto de nieve helada y los truenos se sucedieron más tarde, hecho raro en esta época del año y en estas condiciones climatológicas. — Cifra.

### TEMPORAL EN LEON

León, 11. — El temporal de nieve y lluvia se ha intensificado en la montaña quedando cerrados al tráfico los puertos de San Isidro, en la carretera Lillo-Santullano de Mieres; San Glorio en la de Riano-Ojeda.

Es necesario el uso de cadenas en los puertos del Pontón, en el de Riano-Cozonga y Montevejo.

En la capital nevó a intervalos. — Cifra.

### EN LAS SIERRAS DE SORIA

Soria, 11. — En la noche pasada y durante todo el día de hoy ha nevado

## Extensas inundaciones en Lugo y nieve en Avila y Abacete

## En algunas carreteras se ha interrumpido la circulación

copiosamente en las sierras del norte de la provincia. En Soria, capital, no ha nevado todavía en el presente otoño.—Cifra.

### EN SANTANDER

Reinosa (Santander), 11. — La temperatura ha descendido a dos grados y medio. El tiempo es lluvioso y a ratos graniza intensamente. En las montañas próximas ha nevado. — Cifra.

### CIRCULACION INTERCOMUNICA

Abacete, 11. — Lluve intensamente en la capital y provincia. En algunos lugares las precipitaciones han sido de nieve.

En la capital, donde comenzó a nevar a primera hora de la tarde, la nieve no cuajó ya que el suelo se hallaba húmedo por la lluvia caída anteriormente. El viento ha soplado con fuerza huracanada en algunos momentos hasta que comenzó a llover. El termómetro ha marcado cinco grados como temperatura mínima.

Algunos lugares de la provincia, tales como el Bonillo y Munea, ha sido interrumpida la circulación por carretera a causa de la nieve. — Cifra.

### 12 LITROS EN LA SOLANA

La Solana, (C. Real), 11. — Precedida de un fortísimo viento a las tres de la tarde comenzó a nevar cuajando en campos y calles, a ratos llovió y granizó. Este fenómeno es extraño por estas latitudes. A las cinco de la tarde continuaba nevando, registrándose una temperatura de dos grados.

Se han medido 12 litros de agua por metro cuadrado. — Cifra.

### ASEGURA LA SEMENTERA

Manzanares (Ciudad Real), 11.—

Llueve intensamente con precipitaciones de granizo y agua-nieve. La temperatura ha refrescado sensiblemente.

La lluvia caída asegura la sementera en esta comarca manchega.—Cifra.

### FULMINADO POR UN RAYO

Ciudad Real, 11.—Un vecino de Tomelloso, se cayó fulminado por un rayo, cuando conducía un carro, arrastrado por dos mulas, que también resultaron muertas por la exhalación.—Cifra.

### AFECTARA A BALEARES

Madrid, 11.—El tiempo. Información General: Durante el día de hoy, el paso de un sistema nuboso, unido a una caída brusca de la presión dio lugar a una generalización del mal tiempo en toda la península. Las precipitaciones han sido en general en forma de chubascos, acompañados de viento racheado, siendo de nieve en alturas superiores a dos mil metros. A última hora se registraron fenómenos tormentosos en puntos del golfo de Vizcaya, Santander y con precipitaciones en forma de nieve.

Predicción para el domingo día 12.

Durante la noche el área de vientos racheados y precipitaciones afectarán al norte de Africa, Baleares y Mediterráneo en particular. Mejoría del estado del cielo en toda España; no obstante son de esperar continúen los chubascos alternando con claros y vientos racheados.

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11888

**SALON RIALTO**

2ª SEMANA TRIUNFAL  
**CAN-CAN**  
con FRANK SINATRA  
SHIRLEY MAC LAINE  
MAURICE CHEVALIER  
y LOUIS JOURDAN  
Cinemascope Technicolor

**LA MOMIA**  
CRISTOPHER LEE  
(AUT. MAYORES)

**HORARIOS**

En AUGUSTA  
La momia: 3'15, 6'25 y 9'35  
Can-Can: 4'4, 7'50 y 11'00

En RIALTO  
La momia: 3'30, 6'30 y 9'20  
Can-Can: 4'50, 7'50 y 10'50

# MARRUECOS-ESPAÑA, EN PARTIDO ELIMINATORIO PARA EL MUNDIAL DE CHILE

## DEPORTES

Baleares PAGINA NUEVE  
DOMINGO, 12 NOVBRE, 1961

## DEPORCETE



## No habrá variaciones en el equipo del At. Baleares

Sobre las diez de la noche de ayer nos pusimos en contacto con el Gran Hotel de Alcaete, ya que en el mismo se hospedan los jugadores del Atlético Baleares, que esta tarde deben enfrentarse al Villarrobledo, en el encuentro de la primera eliminatoria de la Copa de S. E. el Generalísimo.

Fue Jaime Brondo, el preparador, quien acudió al teléfono a nuestra llamada y al preguntarle sobre el viaje, nos dijo:

—Ha sido magnífico, pues en apenas de cuatro horas hemos hecho el trayecto Valencia-Alcaete, habiendo llegado a ésta a las diez de la tarde.

—¿Buen tiempo?

—Internal. Desde que hemos llegado no ha hecho más que nevar y llover. Hace un frío espantoso, ni en lo más crudo del invierno en Mallorca, he sufrido nada igual.

## Que esta tarde debe enfrentarse al Villarrobledo

## Temporal de nieve y lluvia en Alcaete

—¿Alguna novedad?

—Si es respecto a la alineación ninguna. Jugará el equipo que anuncié antes de salir de Palma.

—Se había dicho si Cintas sería el extremo izquierdo.

—Cintas es extremo derecho y puede jugar en la izquierda caso de una necesidad, pero de momento Donato está rindiendo bien.

—¿Qué noticias hay de Villarrobledo?

—Aquí en Alcaete se me ha dicho que el equipo es flojo, pero no por ello saldremos confiados. Les he dicho a los muchachos que en partidos de Copa no hay confianzas; si se puede resolver la

eliminatória en el primer partido, no hay que esperar al segundo.

—¿Sabes que se han fichado nuevos jugadores?

—Estoy enterado de ello. El Villarrobledo ha firmado a un entrenador llamado Camino, así como también a Sornichero, que jugaba en el Murcia y Castillo, que lo hacía en la Granada.

—¿Cuándo es el regreso?

—El mismo lunes. Mañana noche cenaremos en Alcaete y después iremos a dormir a Valencia.

Y la conversación ya no dio para más. Iban a salir a tomar un café los muchachos y no era cuestión de que se «resfriaran».

## En «Son Malferit»

## Esta tarde Soledad - Escolar

Con motivo de la victoria soledista sobre el Manacor, el pasado jueves por la noche se reunieron en una cena de compañerismo todos los jugadores azulgranas y la Junta Directiva del club al frente de la cual estaban su Presidente don Bartolomé Torres. Debido a esta circunstancia pudimos estar de tertulia con todos ellos. Por la mañana y por la tarde hubo los correspondientes entrenos, pues hay que tener en cuenta que la plantilla del Soledad está compuesta de muchachos que no pueden acudir a los mismos a una hora fija y se combinan las horas de entreno con las de trabajo. Hemos creído más conveniente ofrecer a ustedes la opinión de unos cuantos señores en relación al partido que se jugará esta tarde.

El primero fue su Presidente y suyas son estas manifestaciones:

«Pues al Escolar hay que esperar lo como lo que es, otro equipo de este grupo. No hay que formarse sobre los laureles y mucho menos ante este equipo que vendrá plebiscitario de moral después de la victoria que consiguió sobre el Ibiza».

Cristóbal Salvá, Delegado: «El Soledad se encuentra en un gran momento pero hay que esperar todo de estos equipos que, como vulgarmente se dice, han pasado por la piedra a otro que tiene muchas aspiraciones. Por poco que nos salgan bien las cosas tenemos que ganar holgadamente».

Pene Simonet, ex jugador del Mallorca y del Real Madrid, actualmente entrenador si bien no ejerce el cargo, que forma parte de la Junta Directiva del Soledad: «La moral del equipo es muy elevada y no creo que el Escolar sea enemigo de cuidado en nues-

Esta noche a las 9'20 y en la sintonía de «RADIO MALLORCA», podrán Vds. escuchar patrocinado por la

### Casa José Buades

Distribuidor exclusivo de PHILIPS RADIO Y TELEVISION  
Una crónica desde Madrid del encuentro VILLARROBLEDO - ATCO. BALEARES

- ### PARTIDOS PARA HOY
- III DIVISION  
POBLENSE - ANDRAITX  
A las 15. - La Puebla  
POLLENSA - SALLISTA  
A las 15.45. - Pollensa  
CONSTANCIA - MANACOR  
A las 15.45. - Es Cos  
SOLEDAD - ESCOLAR  
A las 15.45. - Son Malferit  
IBIZA - FELANITX
- AFICIONADOS  
A. PALMA - S. JAVIER  
A las 12.30. - Recreativo  
A. BUNOIA - SOLLER  
A las 10.30. - Buñola  
ESPAÑA - MARRATXI  
A las 15.30. - Luchmayor.  
HISPANIDAD - MALLORCA  
A las 15.45. Petra.  
AT. BALEARES - PORRERAS  
A las 15.30. - Estadio Balear.
- JUVENILES  
SAN FELIPE - SOLEDAD  
A las 10.30. - La Salle  
MALLORCA - SALLISTA  
A las 10.15. - Campo Militar  
SAN JAVIER - RAPID  
A las 11. - Recreativo  
CONSTANCIA - ANTONIANA  
A las 14.15. - Es Cos  
ALARO - AT. BALEARES  
A las 16. - Alaró  
POBLENSE - SOLLER  
A las 11. - La Puebla.
- INFANTILES  
Sgo. CORAZON - SAN JAVIER  
A las 9.30. - Soller  
SOLEDAD - LUIS SITJAR  
A las 14.30. - Son Malferit  
LA SALLE - VICTORIA  
A las 9.15. - La Salle  
ANTONIANA - FONIENTE  
A las 16. - Antoniana  
MONTESION - SAN PEDRO  
A las 11.30. - Campo Militar.  
ALARO - SALLISTA  
A las 11. - Alaró  
ZARRA - POBLENSE  
A las 10.30. - Es Cos
- DIA 14 (Amistoso)  
POLLENSA - CONSTANCIA  
A las 15.45. - Pollensa

Las localidades se han agotado y en el «mercado negro» se venden al doble de su precio

## Ambos equipos tienen decididas las alineaciones

Casablanca, 11. — No hay una sola localidad a la venta para el partido de fútbol de mañana entre las selecciones nacionales de España y Marruecos y las únicas pocas, desde luego, que pueden lograrse se hallan en el «mercado negro» a doble precio del marcado.

Los jugadores españoles pasaron el día de hoy en completo reposo en el hotel donde se alojan, en espera del partido en el Estadio «Marcel Cerdán» que registrará el mayor lleno de su historia, incluso en las tribunas «ad hoc» que se han levantado con el sistema de «mecano-tubo».

Si no se registran cambios de última hora y según anunció ayer el señor Escartín, España presentará la siguiente alineación:

Araquistain; Rivilla, Santamaria, Mestre; Zoco, Ruiz Sosa; Aguirre, Del Sol, Di Stefano, Puskas y Gento

El ambiente local es pesimista ya que, pese a sus refuerzos, no se cree que la selección marroquí pueda hacer frente con garantía de éxito al equipo español, considerado en ésta como uno de los más potentes de Europa. Algunas personalidades, sin embargo, manifiestan que, dado que en la eliminatória no existe el «goalaverage» podría lograrse forzar un tercer partido de desempate mediante una victoria mínima en este primer encuentro de Casablanca.

La probable alineación de Marruecos es la siguiente:

Portero: Labied.  
Defensas: Larbi, Bettische y J. Didi.  
Medios: Tibari y Abdalah.  
Delanteros: Azhar, Akesbi, Brahim, Manjoud y Rlaji. — Afil.

## Elo a recibió al equipo ciclista que marcha a Méjico

### ENTRE LOS COMPONENTES FIGURA JORGE NICOLAU

MADRID. — El delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Elo-Olaso, recibió en la tarde de ayer al equipo español de ciclismo que partirá hoy hacia Méjico para participar en la Vuelta que se celebrará en aquella nación. Acompañaba a los corredores y director técnico el presidente de la Federación Española, señor Del Caz, que presentó a los ciclistas Emilio Cruz, José López, José Suria y Jorge Nicolau; al director del equipo, Gabriel Saura, y al masajista, Fernández Peral.

El señor Elo-Olaso tuvo palabras de elogio para todos ellos, recordándoles el honor que constituyen representar a España y a su deporte en una prueba de la importancia de la que acuden. Máxime por la obligación moral contraída después de los éxitos conseguidos en otras naciones sudamericanas.

Finalmente se despidió de todos ellos encareciéndoles no olviden el nombre de España y esperando que a su regreso traigan un nuevo triunfo para el ciclismo español.

## Representarán hoy a España frente a Marruecos

- ARAQUISTAIN Arrieta, José: Guardameta del Real Madrid. Nacido en Azcoitia el 4 de marzo de 1937. Ha jugado en el Coivar, Real Sociedad, Eibar, Real Sociedad y Real Madrid esta temporada. Ocho veces internacional. Seis en el B y dos en el A.
- CARMELO Sedrín Ochandastegui: Guardameta del Atlético de Bilbao. Nacido en Echano-Amorebieta (Vizcaya) el 6 de diciembre de 1930. Ha pertenecido a los clubs Amorebieta y Atlético de Bilbao desde 1949. Doce partidos en la selección.
- MESTRE Torres, Manuel: Defensa del C. F. Valencia. Nacido en Oliva (Valencia), el 7 de enero de 1935. Ha jugado en los clubs Oliva, Gandia, Mestalla y Valencia desde 1956. Ocho veces internacional. Una en el A, contra Austria en Mestalla.
- RIVILLA, Feliciano Muñoz: Defensa del Atlético de Madrid. Nacido el 21 de agosto de 1936 en Avila. Ha jugado en el Avila C. F., Plus Ultra, Rayo Vallecano y Atlético de Madrid desde 1956. Lleva ocho partidos internacionales. Uno en el B.
- SANTAMARIA Iglesias, José: Defensa del Real Madrid. Nacido en Montevideo (Uruguay) el 31 de julio de 1929, hijo de españoles. 25 veces internacional en Uruguay. Ha jugado siete temporadas en el Nacional de Montevideo y desde 1957 en el Real Madrid. Lleva once partidos en la selección A.
- RUIZ SOSA, Manuel: Medio del Sevilla C. F. Nacido en Coria del Rio (Sevilla) el 10 de abril de 1937. Ha jugado en los clubs Plazoleta, Coria, Sevilla juvenil y desde 1956 en el primer equipo. Lleva ocho partidos en la selección española. Tres en el B, dos en promesas y tres en el A.
- ZOCO, Ignacio: Medio del Club Atlético Osasuna, de Pamplona. Nacido en Garde (Navarra) en 1939. Ha jugado en los clubs Oberena y desde 1959 en el Osasuna. Tres partidos, uno en el B y dos en el A.
- AGUIRRE Vidaurrazaga, Luis María: Extremo del Club Atlético, de Bilbao. Nacido en Sondica (Vizcaya) el 27 de abril de 1939. Ha jugado en el Guecho y desde 1957 en el Atlético. Lleva cuatro partidos en el equipo A.
- DEL SOL Cascajares, Luis. Interior del Real Madrid. Nacido en Arcos de Jalón (Soria) el 11 de abril de 1935. Ha jugado en los clubs San Jerónimo, Alegría, Retiro de San Miguel, Andalucía C. F., todos ellos de Sevilla, en el Betis desde 1950 y desde 1960 en el Real Madrid. Once veces internacional. Tres en el B, una en promesas y el resto en el A.
- DI STEFANO LAHULE, Alfredo Estéfano: Delantero centro del Real Madrid. Nacido en Buenos Aires (Argentina), el 4 de julio de 1926. Español desde octubre de 1956. Ha jugado en los clubs River Plate, Huracán, Millonarios y Real Madrid desde septiembre de 1953. Internacional en Argentina 6 veces. Y en la selección española 28 veces.
- GENTO López, Francisco: Extremo izquierdo del Real Madrid. Nacido en Guarnizo (Santander), el 22 de octubre de 1933. Ha jugado en los clubs Nueva Montaña, Astillero, Rayo Cantabria, Santander y Real Madrid. Lleva 25 partidos en la selección española, 24 en el A y una en el B.
- PUSKAS Biro, Ferenc: Interior izquierdo del Real Madrid. Nacido en Hungría el 2 de abril de 1927. Llegó a Madrid en 1953 procedente del Honved. Nacionalizado español en agosto de 1958. No ha jugado ningún partido en la selección española. En la húngara 36 veces.
- ENTRENADOR Y SELECCIONADOR  
MIGUEL MUÑOZ MOZUN: Entrenador del Real Madrid C. F. Nacido en Madrid el 19 de enero de 1922. Ha jugado en los clubs madrileños Pavón, Imperio y Girud. Y después en el Logroñés, Santander, Celta de Vigo y Real Madrid. Ha sido ocho veces internacional.
- PEDRO ESCARTIN MORAN: Madrileño. Ex árbitro internacional y ex seleccionador nacional. Miembro de la Comisión de Arbitraje de la FIFA y comentarista deportivo de Radio España de Madrid y «Pueblos», diario madrileño.

HERNANDEZ PERPINA

## SE APLAZA EL FESTIVAL ATLETICO - DEPORTIVO

## Que debía celebrarse esta mañana en el «Estadio Balear»

Informados debidamente por los organizadores del festival atlético que debía disputarse esta mañana en el «Estadio Balear», comunicamos a nuestros lectores que dicho festival ha sido suspendido. La causa que ha motivado tal decisión no ha sido otra que el mal estado del terreno de juego del campo blanquiazul, debido a la lluvia caída durante el día de ayer. Sin embargo, el festival se celebrará en fecha más avanzada y será anunciado oportunamente.

## Hoy, a las 3'15 en «Tirador»

## Dos interesantes eliminatorias del Campeonato de España tras moto comercial

¿Conseguirán clasificarse Gomila, Timoner y Escalas?

### EL CAMPEON DE LOS FRIGORIFICOS

# IGNIS

Una maravilla italiana, ahora en España

Si el tiempo no lo impide esta tarde a las tres empezarán a rodar las motos entrenadoras en el Velódromo de Tirador, para iniciar las series eliminatorias, de resulta de las cuales han de salir los cuatro primeros clasificados que han de pasar a la final.

Los siete inscritos son Gomila, Timoner I, Escalas, Timoner II, Mascaró, Mercadal y «Ribas» y de éstos uno ha de quedar eliminado después de disputadas las series y la repesca. Ayer dimos a conocer las series y tanto en la primera como en la segunda las

fuerzas están muy igualadas. En la primera se puede dar como segura cierta ventaja para Gomila, mientras que en la segunda es de esperar una fuerte lucha entre Timoner y Escalas, con la ventaja de que éste se halla en un buen momento y Guillermo aún no está del todo recuperado, si bien confiamos de aquí al día 26, en que se disputará la final, ya estará a punto.

Ya es sabido que las eliminatorias se disputarán sobre la distancia de una hora de duración,

pasando a la final los dos primeros de cada una de ellas. La primera comenzará a las 3,15 de la tarde, mientras que la segunda será sobre las 4,25.

La expectación es extraordinaria, pues si bien en los otros años se concedía cierta ventaja a Guillermo Timoner, no sucede lo mismo en esta ocasión, pues mientras los Gomila, Escalas y «Ribas» están a punto, el campeón no lo está y deberá sufrir fuertes ataques de todos sus contrincantes. Se espera una tarde animada en el Velódromo de Tirador.

EALONCESIO

Hoac y Molinar, favoritos en la jornada de hoy

El La Salle-Patronato se reanudará el próximo viernes

La jornada de hoy nos depara ya dos encuentros que corresponden al Campeonato de Primera, así como uno del de segunda, mientras que en el restante de la jornada, al ser los dos adversarios uno de cada categoría, ninguna trascendencia tiene. Es este último, el que ha de enfrentarse a I. Victoria y Peña Azu-grana y del que es sumamente fácil hacer el inevitable pronóstico, ya que creemos no pecar de optimistas si vaticinamos la victoria de los visitantes.

Los dos «segundas», Hoac y Terreno, pueden disputar un nivelado encuentro, aunque al final tienen que ser los de casa los que se apunten un triunfo más o menos holgado, ya que a la hora de la verdad debe pesar lo suyo este poco más de veterana del Hoac frente al novel Terreno.

En la categoría superior, entra en liza el Perlas Manacor, que debe ser visitado por el Molinar, que a no dudar habrá de apuntarse el triunfo, ya que además de pasar por un buen momento el conjunto de Levante, debemos tener en cuenta que el Perlas, por haber iniciado hace poco sus entrenos, no puede todavía tener conjuntado el equipo.

Y finalmente en Palma tenemos un interesante Hispanidad-J. Mariana, ya que en las dos ocasiones en que se han enfrentado en esta temporada, el triunfo ha sido mínimo y si bien en las dos ocasiones ha sido el vencedor el conjunto de Sóller, ha quedado siempre en el aire la incógnita de cual de los dos le puede al otro. Existe otro aficiente en esta ocasión y es que ambos son dos aspirantes al segundo puesto de esta Liga y por tanto el choque de hoy puede ser decisivo para el resultado final. Y vamos con el pronóstico: victoria difícil del Hispanidad.

JUVENILES

Finaliza hoy la competición para juveniles, que ya tiene en el Patronato a su vencedor. El Molinar debe recibir la visita del Español, que debe erigirse en claro vencedor, ya que no debemos olvidar que el Molinar todavía no ha logrado ninguna victoria y no creemos sea hoy el día más apropiado para apuntarse la primera y además al Español le interesa este triunfo que puede valerle el segundo puesto en la clasificación.

El La Salle recibirá al Perlas Manacor y ambos pueden depararnos un emotivo encuentro, ya que a los dos les interesa grandemente hacerse con el triunfo, que si no se inclina a favor de los locales será únicamente debido al escaso número de jugadores de que dispone actualmente.

Recordarán nuestros lectores que el pasado día 1, el árbitro ordenó la suspensión del encuentro La Salle-Patronato cuando faltaban quince minutos para el final. Pues bien, este encuentro se finalizará en el mismo campo el próximo viernes día 17, a las ocho de la noche, siendo de escasa importancia el resultado, ya que el mismo no puede hacer variar la clasificación en lo que al primer puesto se refiere.

INFANTILES

En la categoría infantil dará comienzo hoy la segunda vuelta con dos encuentros en los que son favoritos los dos conjuntos locales. El San Luis será visitado por el Molinar y los locales deben apuntarse un buen triunfo, al igual que el La Salle, que ha de ser visitado por el Español. TONY

¿Cómo formará el Constancia frente al Manacor?

No es segura la alineación de Rubio, Galmés y Obrador

El club inqueense celebra el «Día Económico»

INCA (De nuestro correspondiente Juan M. Palma). — Con motivo de la visita del Manacor, el club inqueense celebrará su día económico. Este detalle pregona la importancia que se le da a este choque, pues nadie ignora que se trata de los dos gallos del grupo actual, con amplio historial en ambos y que caminan en pos de una clasificación que les lleve a la categoría superior.

El Manacor, que perdió el encuentro del pasado domingo, ha de acudir a "Es Cos" para recuperar el terreno perdido. No es un disparate el señalar la posibilidad de que esto suceda, pues hace quince días logró arrebatarnos los dos primeros puntos al Ibiza, obligándole a un distanciamiento del liderato, que tal vez le cueste recuperar. Por otra parte, el Manacor actual, que camina de la mano de los propios futbolistas,

señala el interés que ponen los jugadores en el campeonato. Los beneficios económicos y deportivos redundan directamente en quienes forman la actual plantilla manacorense.

¿Qué novedades existen en el equipo constante? Ciertas, ninguna. Rumores circulan de que la línea media tal vez tendrá que sufrir variación, debido a las lesiones. Galmés resultó lesionado en una muñeca y Obrador ha estado en observación durante la semana. Se ignora si los dos están en situación de ser alineados. Si así no fuera, no cabe duda de que Agustí tropezaría ruvemente con dificultades, pues a estos dos debe añadirse la lesión de Rubio, que el pasado domingo ya no pudo alinearse frente al Sallista.

De todos modos, como es lógico suponer, el encuentro interesa grandemente. El triunfo manacorense significaría ponerse a la altura del Constancia en la tabla, con grandes posibilidades de conseguir el título de campeón. Si el triunfo fuera para el Constancia, habría aumentado la ventaja grandemente y caminaría despegado para proclamarse campeón. Como no existen partidos de primera ni de segunda División, se presume que el campo inqueense registrará la mejor entrada de la temporada.

EN «SON MALFERIT»

(Viene de la página anterior)

«Sinceramente sobre el papel el Escolar no tiene que ser el vencedor de este partido pero cosas peores hemos visto en fútbol. Tengo confianza en los que serán alineados para que nos ofrezcan un buen encuentro y para que la victoria se quede en casa».

José Calvo, entrenador: «Para mí no hay enemigo pequeño y esto que al Escolar no le tengo por tan pequeño. El vencer al Ibiza hace tan sólo ocho días es una prueba palpable que este conjunto aspira a algo en este campeonato. Los chicos están muy eufóricos pero mis advertencias son para que no se confíen. Tenemos que procurar por todos los medios que no se nos escape ningún punto de Son Malferit. Los dos positivos de nuestro casillero nos dan una buena ventaja sobre nuestro inmediato seguidor. En cuanto a las dudas que pueda tener para presentar el once, estriba en un jugador de la delantera. Es muy fácil de cabida en la misma a Monzón que siempre le ha dado mucha movilidad. Por otra parte tengo que decir que estoy muy contento de los que se alinearon en Manacor por ello es que hasta el domingo por la mañana no podré decir, a quien sustituirá el canario. Todos se encuentran en magníficas condiciones y ello me hace sentir optimista ante los venideros partidos».

Rigo, no el de La Soledad sino de Montuiri, ha sido uno de los más regulares de esta Liga y no cree que el Escolar sea enemigo difícil pero dice que el Soledad está en deuda con su parroquia y que procurarán frente al Escolar ofrecerle el partido que se merece.

Albertí, defensa central: «Por lo que respecta a los compañeros de línea y a mí, procuraremos que no se nos marquen goles. Los de delante que se cuiden de marcarlos y así les seguro ganar».

Crespí, el ex blanquiazul que defendiendo los colores de su primer equipo las da todas, es del parecer que tendrán que luchar pero que al fin la victoria será para ellos.

Matemales, goleador en Manacor: «Nosotros y especialmente yo, lucharemos para marcar y los de atrás que procuren taponar el camino a gol. Hay moral, estamos en forma y queremos jugar la Liga con los menorchines. O sea que no dejaremos este cuarto lugar que ocupamos y por poco que nos dejen subiremos algún puesto».

Así están las cosas para el encuentro de esta tarde en Son Malferit. El encuentro, como ya hemos venido diciendo estos días, dará comienzo a las 3,45, y con anterioridad se jugará un telonero.—C.ro.

Tanto en ISKA como en KAIS crímen los y paga uno

Lea «Baleares»

HIPICAS

Las carreras de esta tarde Un programa de selección con una carrera estelar excepcional

Reparación de «Vendaval» y «Hourvari»

Muy interesante, en conjunto, el programa de carreras de esta tarde: nutrida inscripción y ésta, combinada de tal manera que, forzadamente, la lucha tiene que ser enconada, especialmente en las tres últimas pruebas.

La primera carrera es desconcertante. «Catira M» tiene condiciones pero no está lo suficientemente entrenada. Ella y «Polonio» tienen a su favor que sus contrarios se encuentran muy atrasados. No obstante, la prueba cobra interés dada la colocación de «Quevedo» y «Centaur» y la clase de «Enfin» que, el pasado domingo, ganó sin dificultad.

En la segunda prueba parece haber un favorito absoluto: «Dedé». A la trotadora de don G. Caldentey posiblemente le baste una media de 1,40" para vencer y no es aventurado decir que esta velocidad puede superarla fácilmente, «Enfin», «Esterel» y «Bella-Luz» pueden ser sus más directos rivales a no ser que «Din Din M» despertara de su marasmo.

Más difícil resulta la tercera carrera a no ser que «Juti» recordara quién ha sido. En este caso, el trotador italiano no tendría rival y podría vencer sin reparar la modesta media de 1,35". De fallar «Juti» la carrera resultaría, muy disputada y tanto «Casualidad M» —que en cada actuación bate su propia marca—, «Dabruna» —en un momento de transición— y «Cunición», tendrían que superarse algo que no se exige a «Bini-Fiola», estupidamente colorado. Los demás figurarían bastante handicapados y si los nombrados marcaran una media inferior a 1,34" tendrían tam-

bién que superarse. Hay que esperar, no obstante, el momento de todos los participantes de esta carrera.

Muy acoplada la cuarta en la que «Elekia 11», de estar en forma, sería favorito absoluto. Esta caballo francés cómo actuará en larga ausencia de la pista? «Albino» y «Zalamera» darán a la prueba un arranque real de 1,33" y esta media puede ser anulada por «Perfil», «Boy» y «Zurita» —a los 20 metros— «Victorino», «Zoraiica» a 60 y hasta por «Ecos», que demostró haber recuperado su antigua forma.

La carrera estelar ha vuelto a recobrar una calidad excepcional, con un arranque real sin parangón en la historia del hipismo mallorquín. «Siria» podría marcar 1,25" y 1,28". De registrar la última reducción kilométrica, resultaría vencedor, en otro caso, podría ser absorbida por casi la totalidad de sus rivales y casi podemos asegurar que la carrera se decidirá en los últimos 200 m. No son muchos 40 m. para «Drota M» y mucho menos 20 para «Dromunt» si ésta tuviera buena salida: «Vimosa» vuelve a estar en teoría de facultades y su triunfo está al caer. «Fox M» puede entrar en la lucha y «Elekia 11» podría ser absorbida por «Hourvari» y «Vendaval». El primero lleva bastantes semanas sin correr y el segundo, después de sus grandes éxitos por los pueblos no había vuelto a pisar la pista, «Elekia 11» tiene que ser el favorito de este triunfo si en su momento de actuación...

R. C. D. MALLORCA Partido: REAL MADRID - REAL MALLORCA DIA DEL CLUB Este partido dará comienzo a las 4'15 tarde NOTAS DE INTERES 1.º) — EL PARTIDO DARÁ COMIENZO A LAS 4'15 de la tarde, Y NO A LAS 4'30 COMO FIGURA EN LOS CARTELES. 2.º) — LA VENTA DE ENTRADAS COMENZARÁ EN LAS OFICINAS DEL CLUB Y SITIOS DE COSTUMBRE MAÑANA LUNES DIA 13, DESDE LAS NUEVE DE LA MAÑANA. 3.º) — A LOS SOCIOS DE HONOR, TITULARES DE PROPIEDAD, OBLIGACIONISTAS, Y POSEEDORES DE PASES PERSONALES, se suplica de todo corazón se sirvan adquirir la entrada de socio con carácter voluntario haciendo este público RUEGO, con el fin de solicitar en este «día del CLUB» la necesaria ayuda económica que nuestro querido MALLORCA precisa para seguir la brillante marcha que ostenta. 4.º) — Se ruega a todos los socios anuales y mensuales, que tengan localidad en las filas 6ª a 15 de la Tribuna Superior, se sirvan pasar por las Oficinas del Club para asignarles su asiento. Palma de Mallorca, 11 de Noviembre de 1961 LA JUNTA DIRECTIVA

Señora! LacKey nueva línea LE AYUDARA A COCINAR COCINAS A GAS Y ELECTRICAS HORNILLOS A GAS Y ELECTRICOS

HERNIADO CIERRE ABSOLUTO de la hernia con nuestro modernísimo «Obturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por 5 años. Construcción experta para cada caso bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 14, miércoles 15, jueves 16, viernes 17 y sábado 18 en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2º (traviesa calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes, Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021).

Palacio AVENIDA SALA Historica EXITO ASOMBROSO! CONSTANTINO EL GRANDE CORNEL WILDE · BELINDA LEE CHRISTINA KAUFMANN DIRECTOR LIONELLO DE FELICE EASTMANCOLOR-TOTALSCOPE ¡INDISCUTIBLEMENTE, LA MEJOR PELICULA EN SU GENERO! Apta para todos los públicos HORAS DE PROYECCION: A las 4, 7'10 y 10'20

La gran empresa de los caminos vecinales de Lluchmayor se busca la solución definitiva, mientras se repara lo que se puede

(De nuestro corresponsal GARA). — Uno de los problemas más importantes y de mayor envergadura a resolver por nuestro Ayuntamiento es sin duda alguna el de los caminos vecinales, por la considerable extensión de los mismos, en longitud, representa unos 200 kilómetros. Cualquier solución que se lleve a cabo resulta muy cara. Actualmente una brigada de veinticuatro obreros ha arreglado en seco, utilizando el camino llamado «La Torre». Actualmente se procede, por dicha brigada, al arreglo del camino de Gracia. Ello representa un esfuerzo económico muy considerable y parte de nuestro Ayuntamiento y de la solución es solo temporal. Además quedan otros caminos vecinales que precisan urgente arreglo y que se arreglarán en su día, formándose así una cadena interminable de estas dificultades e inconveniencias de imposible solución. Nuestro Alcalde, don M. Monserrat, nos decía, con carácter particular, en una de nuestras conversaciones, que le preocupaba seriamente la solución de este gran problema. Lo único práctico, añadía, es darle, de una vez, un completo riego asfáltico y se acabaron las pesadillas, ne...

ro... ello representa muchísimo dinero y hay que pensarlo y meditarlo con calma. No le queda duda, nos decía, si conseguimos la ayuda estatal, que estamos trabajando, este problema importantísimo y vital para la economía general y particular de la población quedará totalmente resuelto. Estamos trabajando sobre ello y seguiremos laborando hasta conseguir interesar convenientemente a los organismos centrales, pues con los provinciales contamos desde el primer momento, para que nos presten la ayuda precisa que nos permita con nuestro posible esfuerzo llevar a cabo esta importantísima mejora.

**BODA**  
En el templo parroquial se efectuó el enlace matrimonial de don José Isern Gómez con la señorita María Puig Salas. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Bernardo Trobat, Vicario. Actuaron como testigos de la ceremonia don Bartolomé Durán Prohens y don Joaquín Janer Juliá.

**Tanto en ISKA como en KAIS comen dos y paga uno**

**FUTBOL**  
Campo Municipal de «SON MALFERIT»  
Hoy 3'45 tarde-Interesantísimo encuentro III División  
**C.D. ESCOLAR**  
(Vencedor del IBIZA)  
**C.D. SOLEDAD**  
(Vencedor del ex líder MANACOR)  
2'30 telonero - LUIS SITJAR - Soledad  
PRECIOS POPULARISIMOS: - GENERAL 15 pesetas  
Señoras, 5 - Niños gratis

**Muro celebra su tradicional FERIA**

**MURO** (De nuestro corresponsal, SAN TIAGO). — Hoy celebra nuestra población la tradicional FERIA de Noviembre, última de las dos importantes señaladas en el calendario local de fiestas del año.

Y mañana lunes, día de «Es Firs» tendrá lugar dos grandes funciones de teatro regional, a las 4'30 y 21'30 horas, a cargo de la Agrupación Artística local que dirige nuestro buen amigo Francisco Picó, poniendo en escena la obra del popular autor Martín Mayol, «Sa viuda consolada».

Como ya es costumbre reúne un interés extraordinario, el importante mercado de ganado, uno de los más concurridos de la isla por el gran número de distintas especies que en tales fechas se exponen, y por las muchas transacciones que se llevan a cabo muy en particular con el ganado porcino.

**ENLACE MONCADAS-CLOQUELL**  
En la iglesia parroquial de San Juan Bautista que ofrecía un brillante aspecto adornada con variedad de flores y profusamente iluminada, se efectuó el pasado miércoles, el enlace matrimonial de don Pedro Moncadas Payeras, funcionario de la Hermandad Sindical, con la señorita Maria Cloquell Fornari.

Aparte, naturalmente, la FERIA cuenta siempre con el alegre atractivo de la presencia de los feriantes con las típicas casetas de venta con sus turrones y juguetes y otras atracciones expansivas que conservan algo el ambiente ferrial de antaño y que no obstante el transcurrir del tiempo perdura todavía en el agrado de grandes y pequeños.

Bendijo la ceremonia el Rdo. Cura Ecolono don Pedro A. Ordinas y celebró la Misa de velaciones el Rdo. don Francisco Mulet.

**CIRCULO RECREATIVO**  
La activa y entusiasta entidad social Círculo Recreativo Murense, prepara con motivo de las ferias de la villa, diversos interesantes actos para sus socios y familiares.

Firmaron como testigos, don Gabriel Vallespir, don Jaime Vanel, don Guillermo Mir, don Rafael Perelló, don Jaime Marimón, don Sebastián Bannasar y don Antonio Sastre.

Entre otros, merece subrayar, la inauguración del remozado local social, tras una importante reforma general que lo ha convertido en un magnífico y confortable salón, dotado de bella y moderna decoración.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un exquisito banquete.

Asimismo para esta noche habrá una velada de baile familiar exclusivamente para sus socios y familiares amenizada por una orquesta de renombre.

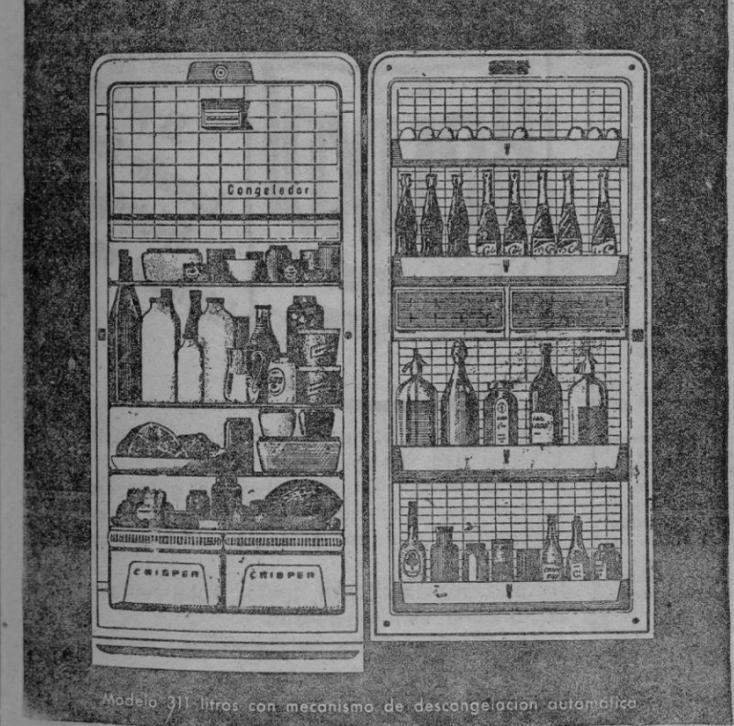


**Tubos de hierro y acero**  
• Sin soldadura para vapor.  
• Especiales para industria.  
• Soldados para gas.  
• Pared fina redondos, cuadrados y rectangulares.  
• Perfiles especiales para carpintería metálica y construcción.  
**Curvas de acero**  
válvulas normales y especiales.  
Tubos cónicos para muebles metálicos  
PEÑUELAS, 8-MADRID-5  
TELEFONO 239 58 00\*

**MANTAS - MANTAS - MANTAS**  
PRECIOS MAS BAJOS QUE FABRICA  
**ALMACENES CASA RIBAS**

**P. S. Hípica de Mallorca**  
Hoy domingo día 12 - A las 2'30 tarde  
**5 Carreras de Caballos 5 al trote**  
EL MAS EMOTIVO DE LOS DEPORTES

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando  
**CALMANTE VITAMINADO**  
CONTIENE VITAMINA B<sub>1</sub>  
LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.



**Kelvinator**

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

- KELVINATOR refrigera perfectamente 40 millones de hogares repartidos en todo el mundo.
- GRAN economía de consumo.
- ABSOLUTAMENTE silencioso.
- Su reducido mecanismo permite aprovechar toda la altura del mueble en espacio de almacenaje.
- KELVINATOR es la marca más antigua y la más confiable
- MUCHOS KELVINATOR llevan más de 25 años de funcionamiento ininterrumpido.
- CINCO AÑOS DE GARANTIA.

MODELO 311 litros de capacidad útil  
MODELO 226 litros de capacidad útil  
MODELO 177 litros de capacidad útil  
MODELO 260 litros de capacidad útil  
MODELO 205 litros de capacidad útil  
MODELO 150 litros de capacidad útil

Vd. puede tener uno de estos frigoríficos y gozar del confort que ha creado KELVINATOR  
APROVECHE VD. AHORA LA OPORTUNIDAD DE BENEFICIARSE CON LA NUEVA MODALIDAD DE VENTAS PROLONGADAS

Distribuidores Exclusivos para Baleares:  
**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV. A. ROSSELLO, 82 Y PZA. PIO XII

*Casa José Buades*

Plaza Rosario, 1 - Teléf. 17707

**FRIGORIFICOS**  
 BASADOS BAJO LA TECNICA  
 Y EXPERIENCIA  
**«APLICACIONES DEL FRIO»**  
**ORGANIZACION AF.**  
 Blanquerna, 149 - Teléf. 24354

**CIBELES**  
**CAJA PREVISORA DE CREDITO, S. A.**  
 COMPANIA DE CAPITALIZACION Y AHORRO  
 Ronda de San Pedro 38 BARCELONA  
**TITULOS DE CAPITALIZACION**  
 Combinaciones de letras premiadas en el sorteo celebrado  
 el día 10 de Noviembre de 1961  
**S. C. B. - A. G. M. - C. H. O. - C. H. Q.**  
**H. O. K. - I. C. L. - N. V. T. - Z. J. E.**  
 (Autorizado por la Dirección General de Banca Bolsa e Inversiones)

**Acto político en Alcudia**  
 (De nuestro corresponsal D. C. V.)— La Delegación Provincial de Organizaciones del Movimiento el próximo día 17 del presente mes a las 8,30 horas de la noche, anuncia un acto político en el Teatro Principal de esta localidad, que consistirá en dos conferencias cuyos parlamentos estarán a cargo de don Francisco Ramallo Massanet y don Pedro Ballester Simonet desarrollando los siguientes temas "José Antonio y su circunstancia histórica", y "La concepción política joseantoniana".  
 Dado las cualidades de los conferenciantes y el interés de los temas es de esperar sea una velada muy agradable e instructiva que satisfará a todos los concurrentes a la misma.  
 No cabe duda que este acto será un buen comienzo para los que seguirán en la conmemoración del XXV aniversario de la muerte de José Antonio que están en proyecto para realizar en nuestra ciudad.

**Hoy, en Manacor, la Primera Asamblea Provincial de «Juventudes Musicales»**  
 (De nuestro corresponsal J. A. NUAR). — La actividad, realmente ejemplar, desarrollada por la delegación manacorense de "Juventudes Musicales", ha traído consigo el premio para nuestra ciudad de ser sede de la Primera Asamblea Provincial de la organización. "El entusiasmo, capacidad de organización y pulcra hospitalidad" de la delegación manacorense, según se advierte en el número dos del boletín de J. M., han sido los valores aquilatados a la hora de hacer, a favor nuestro, esta elección.  
 Precisamente de esa capacidad de organización, ha nacido un programa de actividades para hoy realmente sugestivo. Este programa tendrá el desarrollo que sigue:

**Tanto en ISKA como en KAIS comen dos y paga uno**  
**PARA ARTICULOS**  
 de gran novedad, patentes, necesitamos agentes en todos los pueblos de la provincia.  
 Escribir: Angel V. Ilie  
 Grasot, 100. Barcelona (13)

De una mala fotografía hacemos un buen retrato.  
**FOTOGRAFIA Rullán**  
 CHAL GOCEO 10  
 FRENTE LADRIACION - PALMA

**¡YA ESTA AQUI!**

**KEM**  
 SMALTE SINTETICO  
 BLANCO  
 F63 B SP2

- Más brillante.
- Más lavable.
- Más fácil aplicación.
- Más rápido secado.
- Más duración y resistencia.

...Y NO ES MAS CARO

El esmalte que, aplicado a brocha, sobre cualquier superficie interior o exterior, deja un acabado perfecto.

¡AHÍ Y LOS BOTES DE KEM VAN SIEMPRE TOTALMENTE LLENOS

De venta en droguerías.

CUBREN LA TIERRA

**PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS**

**PROGRAMA**  
 A las 9,30.— Llegada de los asambleístas a Manacor. Constitución de la Asamblea en el Salón de Actos del Convento de PP. Dominicos (calle 18 de Julio). Elección de la Junta de Zona.  
 A las 10,30.— Misa dedicada a Santa Cecilia, en el Convento de los PP. Dominicos.  
 A las 11,15.— En la "Sala Imperial" Concierto extraordinario. Música del Regimiento de Infantería de Marina, Palma. Maestro Director: Agustín Bertomeu (de J. M.).  
 Acto plenario de la Asamblea y entrega de los premios "Mossén Alcover" 1961.  
 A las 13,45.— Salida para Porto Cristo. Comida individual.  
 A las 15,15: Visita a las Cuevas del Hams. Regreso a Manacor.  
 A las 17.— Última sesión de la Asamblea.  
 A las 18,29.— Salida hacia Palma y demás localidades.  
 Se nos ruega digamos que los señores socios podrán recoger en taquilla las localidades para el concierto previa presentación de la invitación que habrán recibido.  
 El precio del "ticket" de la comida en Porto-Cristo es de 50 pesetas.  
 Por deferencia de los señores propietarios, la entrada a las cuevas del Hams será gratuita, siendo suficiente para el libre acceso la presentación de la invitación general de la Asamblea.  
**CARTELERIA PARA HOY**  
 Cine Goya.— Tarde y noche, "Pórtate bien" y "Centuros del desierto".  
 Sala Imperial.— Tarde y noche, "Eddie en acción" y "Promesa rota".  
 Teatro Principal.— Tarde y noche, "Por primera vez" y "091 policía al habla".

Las mujeres españolas que deseen viajar al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social. Si no lo tuvieron cumplido pueden solicitar en la Regidura Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para pasaporte comprometiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes documentos:  
 Partida de nacimiento.  
 Certificado de residencia.  
 Dos fotografías con instancia de prestación (Modelo oficial) y Declaración Jurada (modelo oficial).

**BRUXOI**  
 Esmalte Sintético Tixotrópico

El primer Esmalte Sintético Tixotrópico fabricado en España

Distinto y superior a todo lo conocido hasta ahora. Listo al uso. No hace poso. No hay que remover antes de pintar. No se derrama ni gotea. De fácil y excepcional aplicación a brocha. No deja señales ni "descuelga" y cubre perfectamente con una sola capa.  
 Secado rápido. Gran brillo. Totalmente lavable. 22 tonalidades maravillosas.  
 Pida folletos y Carta de Colores en los establecimientos del ramo.

**BRUGUER INDUSTRIAL BRUGUER, S.L. - Comercio, 10 - BARCELONA**

**DIJOURS BO**  
 16 Noviembre  
**INCA**

**TRADICIONAL FERIA AGRICOLA y GANADERA**  
**Exposición Maquinaria Agrícola e Industrial**  
**Feria del Automóvil usado**

**ESPECTACULOS: FUTBOL - CINE - ATRACCIONES - VARIEDADES**

Servicios extraordinarios Trenes y Autobuses con toda la Isla



# Agricultura y Ganadería

## ACOTACIONES

# ESTABILIDAD Y ELEVACION DEL NIVEL SOCIAL DEL CAMPO

### La Mutualidad de Previsión Social Agraria funciona desde el 1.º de octubre

Desde primero de octubre, funciona la Mutualidad de Previsión Social Agraria que, después de una laboriosa y no sencilla gestación, ha quedado constituida y se ha incorporado al conjunto de los

Por FRANCISCO CASARES

## El Vigor Hormonal Restaurado y las Glándulas Rejuvenecidas

La vejez prematura y la declinación orgánica, cuando no está justificada por una edad avanzada o por enfermedades graves, puede detenerse en la mayoría de ocasiones y, por tanto, no hay motivo para continuar sufriendo la pérdida del vigor y estar nervioso y deprimido. Existe un medicamento en forma de grageas inofensivas y fáciles de tomar que está devolviendo la vitalidad a muchas

personas. Actúa directamente sobre las glándulas y nervios, y si Vd. lo toma notará que sus fuerzas se restauran y se siente lleno de vida y energía.

Este nuevo vigorizador y restaurador, llamado VARKO, es usado por muchas personas en los Estados Unidos y ahora puede adquirirse aquí en las farmacias. VARKO conseguirá que Vd. se sienta lleno de vigor y energía y con unos cuantos años menos. (C. S. n.º 17.991)

## Difícilísima recogida de la aceituna

Por JUAN JAUME

No conozco a las fincas de montaña más que por su cara atrayente: los altozanos desde donde se descubren bellos panoramas; las hondonadas por cuyo fondo se deslizan las aguas que afloran de la poética fuente; los bancales que me impresionan ante tanto esfuerzo humano; las umbrías con sus bosques de encinas; las señoriales mansiones donde en otro tiempo nuestra nobleza les daba caza y vida. Mas, por lo que parece, estos predios, tienen hoy una cruz muy pesada: el problema de la mano de obra tan grave en ellos al extremo de que dificulta su vida económica.

La principal riqueza de estos predios estaba en sus milenarios olivos para los cuales las pasadas generaciones construyeron los bancales que defendiendo la tierra de la erosión permitiera su cultivo.

Me acaban de contar que como en este año ha cuajado en ellos una espléndida cosecha de aceituna se ha llegado al caso grave de haber habido un aparcerero (de finca respetable por la extensión destinada a este cultivo) que se ha presentado al propietario con el siguiente dilema «como no me veo capaz para la recogida, le pongo la cosecha, su parte y la mía, a su disposición para que resuelva lo que le convenga o lo que pueda».

Podas, labores, lucha contra las plagas, conservación de los bancales (dificilísimas) y luego no encontrar personal para recoger la aceituna, además de las pérdidas materiales, hoy motivos suficientes, tanto para el aparcerero como el propietario, para ponerse de muy mal humor, contemplar la cosecha abundante, ubérrima sin poderla alcanzar resulta muy sensible, casi trágico.

Una mala cosecha tenía la solución en el ganado, pero la actual, abundante, ¿cómo aprovecharla para este destino? Los cerdos en régimen de montanera acaso pudieran dar resultado si fueran ayudados por piensos correctores, pero ¿dónde encontrar los cerdos en abundancia? Para las ovejas también en cantidad moderada sería conveniente; pero en exceso sería más bien perjudicial.

Acaso, llegadas estas lluvias que parecen haber ahuyentado a los turistas, quede personal disponible, pero difícilmente se prestará para una solución; no es lo mismo trabajar al resguardo y en espera de la propina, que aguantar la intemperie del tiempo; tenemos más confianza en un esfuerzo sobrehumano de los labradores, pero aún así se perderá parte de la cosecha.

Si malo es el panorama olivarero, no menos triste es el forestal. El pino como madera ha bajado, pero ello no tendría importancia porque es una producción que puede esperar tiempos mejores. Me decía en estos días un buen amigo propietario de una de estas fincas, que tal como se pone la mano de obra, junto con el poco valor del ramaje, no hay posibilidad humana de practicar (a los pinares) su único cultivo: la poda, y la limpieza de los arbustos que les restan humedad y alimento y que ello traería, muy lamentables consecuencias...

Soluciones para estas fincas cuyo arbolado (olivos y pinares) tanto interesa para el turismo; para mí, entrado el problema desde el llano, no veo otra, que, donde desaparece un olivo, sembrar un algarrobo o un almendro y que en donde se acabe un pino, si es posible, plantar encinas cuyo fruto pueda sostener una ganadería en régimen de montanera, porque en los animales está el porvenir, único, de las fincas rústicas.

órganos mutualistas laborales de España. No era fácil montarla porque el campo presenta características muy diferentes a las demás actividades de trabajo. Hay un factor que, naturalmente, entorpece y es la falta de estabilidad de los trabajadores, su frecuente cambio de residencia y de patronos y la facilidad de reemplazar unas faenas por otras. Todo ello hacía que resultase poco menos que inabordable la aplicación de los normales métodos estadísticos y actuariales. Ha hecho el Ministro de Trabajo, don Fermín Sanz Orrio, unas oportunas e interesantes declaraciones que esclarecen lo que se hizo y dan idea de la serie de dificultades que se hubieron de superar. No puede decirse que hayan sido vencidos por completo los obstáculos. Sigue habiéndolos y se mantendrán durante mucho tiempo, pero lo principal, la puesta en marcha, se ha logrado.

Ilusionada aspiración del Gobierno y singularmente, del Ministerio de Trabajo era que los trabajadores agrícolas obtuvieran desde el principio, iguales ventajas y beneficios que los demás. No se ha podido alcanzar ese objetivo esencial, pero no iba a ser ello motivo suficiente para renunciar al intento. Y esto es lo que se ha hecho. Poco a poco, se irán perfeccionando los sistemas. Hay razones para suponer que se podrá llegar a la fórmula que determine que, al abandonar los productores del campo sus lugares de trabajo no sea por causas estrictamente sociales. Importa subrayar —lo ha hecho con toda claridad el Ministro— que la Mutualidad Agraria no podía tener la misma estructura de las ya existentes. De ellas se ha tomado lo que la experiencia señala como más conveniente. Ha sido preciso adoptar nuevas modalidades, originales procedimientos. Si se tiene en cuenta la trascendencia que lleva consigo el atender, desde una sola institución a la totalidad del

censo agrícola, se comprenderá la arduidad del empeño. Se ha resuelto con la encomienda al Instituto Nacional de Previsión, de la regiduría del organismo. La comprobada experiencia y la idoneidad del personal del Instituto, permiten esperar un resultado eficaz y satisfactorio. Muy importante es lo que se ha conseguido. Es un paso decisivo haber llevado la seguridad social al campo. El nuevo sistema, superando lo que hasta ahora había, significa, como ha dicho el Ministro de Trabajo, la creación de una herramienta que, diestramente manejada, puede servir toda clase de conquistas sociales. No se van a resolver, por arte de magia, todos los problemas de índole social que el agro español tiene planteados. Ni cabe esperar que el éxodo campesino se conjure de modo definitivo. No se trata de soluciones que cambien por completo, unas tradiciones. Pero no puede nadie desconocer que se ha registrado un avance de gran importancia. En uno de sus memorables discursos de Burgos en la conmemoración de su exaltación a la Jefatura del Estado, se refirió Franco a la política agraria del Estado español, señalando las exigencias actuales, entre las que destaca la necesidad de intensificar el cultivo, dar a los trabajadores del agro una mayor estabilidad, asegurar a cada familia campesina, un patrimonio y facilitar el acceso a la propiedad. No se puede pedir a la Mutualidad de Previsión Social Agraria que realice este programa, pero es indudable que, al elevar el nivel de vida y la capacidad adquisitiva de los hombres del campo procurando la seguridad de que han carecido siempre, esas posibilidades se habrán hecho más factibles.

Es necesario proceder con arreglo a lo que permiten las realidades. El éxodo como ha subrayado el señor Sanz Orrio, se continuará produciendo porque, inevitablemente, la presión demográfica es más intensa que la expansión económica agrícola y también porque la mecanización reduce la mano de obra. Esta es la razón de impulsar la obra de formación profesional acelerada, transformando a los trabajadores. Un día no lejano se llegará a la fijación de los porcentajes convenientes. Entonces, el nivel social y económico de los productores agrícolas no será, en nada, inferior al de los demás trabajadores. Como síntesis de las impresiones actuales en torno a la Mutualidad que, desde el día primero de octubre se ha puesto en funcionamiento y a sus perspectivas, puede decirse que se ha producido un acontecimiento de innegable interés de gran trascendencia, que había parecido casi irrealizable y que será un paso de carácter decisivo en la empresa de implantar y afianzar la seguridad social y la justicia postuladas que constituyen la principal preocupación del Régimen, en los actuales momentos.

Tanto en ISKA como en KAIS comen dos y paga uno

REMOLOS - CISTERNA  
DAF  
GAFAGE TICIANO

# «SA PORTA»

### La comida regional y la otra, la cursi

Ayer, un amigo nos invitó a Calafat y a mí a cenar en un restaurante caro, en el más caro y, por supuesto, donde mejor se come de Palma. Calafat no había estado nunca en un establecimiento de esta categoría y se encontraba, el hombre, algo incómodo con tanta señora extranjera fumando y con tantas fotografías de celebridades mundiales por las paredes.

—Pero se fijó en el zócalo que corre a lo largo de los muros del local y mi amigo cobró cierta confianza en sí mismo.

—«I això son canyissos», dijo. Y se desvaneció un tanto.

Mientras se aderezaba la cena, tomaron unas copas en el bar. Con las copas sirvieron una bandeja ornada con una atractiva colección de exquisitos polinomios.

—Prueba esos triángulos de en medio. A ver si adivinas en qué consisten.

Calafat, que es obediente a mis sugerencias gastronómicas, probó el colorado y reluciente polinomio y exclamó, maravillado:

—«I això es sobressada amb suquet!»

—Si, Calafat mío. Sobrasada con juguito o suquito, como dicen en Son Español, que ya se escribe con una eñe como una casa. Sobrasada vieja con «suquet», a base de miel o azúcar, sabiduría, prudencia y fuego lento. Hay quien pone en el condumio, mientras se cuece, un chorrillo de vino seco.

—Nunca me hubiese imaginado encontrar esta clase de canterano... —Se llama polinomio, Calafat.

—Bueno, esa clase de polinomio en un establecimiento de esta categoría.

—¿Y por qué, dulce amigo mío? —¡Hombre! Una cosa tan payesa como la sobrasada con suquito en un comedor forrado de «canyissos»! No pega, la verdad.

—Ello no demuestra sino el buen paladar del jefe y la inteligencia del dueño y fundador, que es aquel señor bajito, gordito, coloradito y craso error los que creen que la buena comida consiste en cierta bazofia desangrada y sin carácter, sin apellidos, sin partida de bautismo, aunque con nombres rimbombantes en francés, que figura en todas las «minutas y cartas de la hostelería internacional. La buena cocina es siempre regional, típica. ¿Qué es sino la cocina francesa, la mejor del mundo con la china, una armoniosa, divina sucesión de platos regionales? ¿Tu has comido algo que pueda compararse al estofado con setas con los que se siguió el otro día Guillermo Marcel en Son Vila? ¿Tu has comido un pan mejor, más sabroso que aquella rueda de molino que comimos con el estofado y con el frito («per desambalar») que precedió al estofado inmediatamente después de aquellas sopas picantes con tomate? Claro que si no llega a ser por aquel vino negro (rapa-ropa-ropa de Ca'n Mama, no lo contamos ni tú ni yo ni el mismo Guillermo Marcel, hombre hecho a todas las pruebas y a todas las adversidades, —Me has convencido. Tu siempre tienes razón, Gafim.

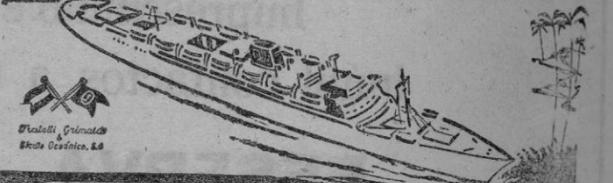
—Tu me la inspiras, Calafat.

El mercado al aire libre estuvo ayer muy deslucido en Sa Porta a causa de la lluvia. A pesar de las esasas operaciones que se hicieron, los precios mantuvieron por el estilo de los de la semana anterior.

En el mercado de la calle de Rubí y alrededores los precios se mantuvieron, excepción hecha de los cerdos que llegaron a 35 y algunos a 36 (¡ay, Calafat si hubieses esperado quince días más!) y del besonio que llegó, limpio de cascara y de toda impureza, a los diez duros... GAFIM

## DESDE BARCELONA A LA GUAYRA - MARTINICA TRINIDAD - GUADALUPE

- Tjn - VENEZUELA: Salida 24 Noviembre
- Tjn - VENEZUELA: Salida 5 Enero
- Tjn - VENEZUELA: Salida 29 Enero



AGENTES GENERALES  
**HIJOS DE M. CONDEMINAS**  
PALMA: PLAZA W. YLLER, 19 - 1.º - Tel. 21620  
Y PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES

## UNO DE ESTOS ES SU KELVINATOR

El modelo que usted necesita para cubrir las necesidades de su hogar lo encontrará en la extensa gama que le ofrece KELVINATOR

MODELO 11 p.c. 311 litros    MODELO 9 p.c. 260 litros    MODELO 8 p.c. 245 l.    MODELO 7 p.c. 205 l.    MODELO 5 p.c. 177 l.    MODELO 3 p.c. 150 l.

# Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

Cinco años de garantía - Su consumo no alcanza las 2'00 ptas. diarias

Distribuidores para BALEARES: **CASA BUADES** ANTONIO BUADES FERRER S.R.L. AV.A. ROSSELLO, 82 Y PZA. PIOXI

**Casa José Buades** PLAZA ROSARIO, 1

### Nueva modalidad en ventas prolongadas a su comodidad

DOMINGO, 12 DE NOVIEMBRE, DE 1961

ANUNCIOS ECONOMICOS

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Finca rústica en Alaró... Casa de campo en Calviá... Pisos en venta desde pesetas 125.000...

Finca rústica en Alaró... Casa de campo en Calviá... Pisos en venta desde pesetas 125.000... Fincas en venta...

Particular vende hornillo gas Firpe... Vendo Cadillac modelo 1953... SE TRASPASA bar cerca Santa Cruz...

Particular vende hornillo gas Firpe... Vendo Cadillac modelo 1953... SE TRASPASA bar cerca Santa Cruz... SE TRASPASA entresuelo en Plaza Mayor...

Particular vende hornillo gas Firpe... Vendo Cadillac modelo 1953... SE TRASPASA bar cerca Santa Cruz... SE TRASPASA entresuelo en Plaza Mayor... ENSEÑANZAS... INGLÉS. Señorita profesora...

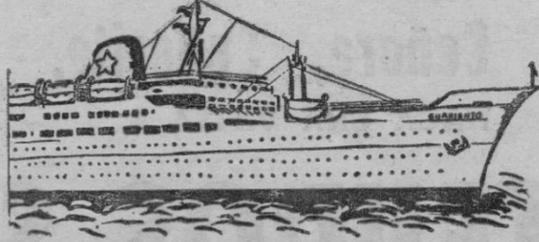
Particular vende hornillo gas Firpe... Vendo Cadillac modelo 1953... SE TRASPASA bar cerca Santa Cruz... SE TRASPASA entresuelo en Plaza Mayor... ENSEÑANZAS... INGLÉS. Señorita profesora... CLASES PARTICULARES...

Particular vende hornillo gas Firpe... Vendo Cadillac modelo 1953... SE TRASPASA bar cerca Santa Cruz... SE TRASPASA entresuelo en Plaza Mayor... ENSEÑANZAS... INGLÉS. Señorita profesora... CLASES PARTICULARES... HABITACIONES...

Particular vende hornillo gas Firpe... Vendo Cadillac modelo 1953... SE TRASPASA bar cerca Santa Cruz... SE TRASPASA entresuelo en Plaza Mayor... ENSEÑANZAS... INGLÉS. Señorita profesora... CLASES PARTICULARES... HABITACIONES... BOLSA DE TRABAJO...

M.C.D. 2022

Llegue antes de Navidad a VENEZUELA



con la motonave SURRIENTO FLOTTA - LAURO

EL SURRIENTO zarpará de Barcelona el 11 de Diciembre, llegando a La Guayra el 24 de Diciembre.

Clase única turística, con aire acondicionado, salón de juegos para niños, piscinas, bares, amplios paseos, cine, bailes, conciertos y fiestas. Excelente cocina.

INFORMES EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES Y EN: BERGE y CIA. VIA LAYETANA, 7 - BARCELONA

## LA BELLEZA

### El maquillaje... después de los 50 años

Voy a empezar con algo que le parecerá que no va con el título. No se han encontrado ustedes nunca alguna anciana verdaderamente guapa, con una prestancia y un porte que muchas jóvenes envidiarían? Yo sí, he encontrado algunas. Y más de una vez ante una hermosa vieja, al exclamar ¡cómo sería de joven! Me han contestado: Pues, no. De joven no fue guapa, fue de montón. Pero con los años se ha ido perfeccionando y adquiriendo estilo, con el resultado que aquí ves.

Esto lo digo para aquellas que creen que, terminado el ciclo de atracción al sexo contrario, ya no existe esperanza de belleza ni gracia para las que, en cada arruga nueva ven solamente vejez y pesadumbre, para las que creen que ya solamente pueden interesar por sus joyas... o por sus achaques.

Anarte de que, va se sabe que de las mujeres que destacan en los negocios, en las artes o en las ciencias, hay un 80 por ciento de mujeres mayores—, también en la elegancia y en la culminación de la feminidad están las jóvenes en gran minoría.

Las jóvenes tienen todavía poco tiempo para ciertos refinamientos. La belleza se les da fácilmente, y no hay que olvidar que el vivir hogares y dar nuevos hombre al mundo está a su cargo.

La mujer debe brillar con una luz clara y discreta en su época de madurez, una luz hecha de experiencia y de sentido común, que es cosa que no es muy abundante entre las muy jóvenes. La que pone esfuerzo en ello consigue seguramente esta belleza aparte del sexo que a veces, como se ha dicho antes, sucede a una gris juventud.

Son condiciones necesarias para ello, conservar la línea, conservar la salud y conocerse físicamente a fondo.

De esta última condición aplicada a la cabeza y a la cara es de la que nos vamos a ocupar.

Existe una tendencia desgraciada en muchas mujeres, hacia lo que más les favoreció y estuvo de moda en su primera juventud.

Así vemos algunas veces peinados con ricitos y ondas muy arañadas tinturas negro carbón y cejas finísimas con tendencia a arquearse solamente en su principio, borras en forma de corazón, de color granate o morado y collete bien visible en las mejillas y ojos de color clarísimo o blancos.

Con algo de habilidad se puede adivinar con poco riesgo de equivocarse, la edad de la señora que ostenta esta clase de connotura, puesto que se quedó allí, en su mejor época, con estilo de arrugarse estercofinado, y habiendo pasado también su juventud, no se ha podido asarar con nada que no sea algo que le recuerda lo bonita que era ella en aquella época.

Saber ser de su época, adaptarse al tiempo en que se vive, ya es un gran paso para conocerse.

Pero no basta olvidar anticuados estilos, hay que saber también lo que nos conviene, lo que realza, lo que hay que disimular o tapar.

Los cabellos pueden ser teñidos con poca duda cabe. Existen infinitas variedades de colores, pero cuidado, el cabello teñido tiene casi siempre una calidad falsa que el durece las facciones: sobre todo si es oscuro. Se puede usar el tinte que más se parezca al propio color, con excepción del negro. Este, cuando es artificial es siempre demasiado reconocible. En cambio un castaño oscuro queda muy discreto.

El dejar mechones blancos tiene dos ventajas: da un aire muy moderno y hace olvidar el color dudoso del resto del pelo. De la moda del peinado hay que dejar la iniciativa al peluquero.

Para el maquillaje no hay más remedio que seguir la moda... y ponerle sordina. Si, todo tiene que ser tenue, apenas insinuado

lo más parecido a lo natural posible.

Las cejas deben ser anchas. Si no hay pelo, se debe pintar una ceja natural, no delgada, ni tampoco caída en su extremo. Con cuidado, sin apretar el lápiz, y con un color adecuado al color del cabello.

Si el cutis es pálido y necesita color se debe dar, un ligerísimo tono rosado en distintas partes de la cara, a fin de dar vida a todo el semblante. Para esto, el mismo lápiz de labios conviene, diluido en algo de crema grasa.

La boca se debe pintar con tonos apagados—ahora precisamente están de moda— cuidando— eso sí— de que queden unos contornos bien limpios y definidos.

Hay que desear el rimmel. Las pestañas lo agradecerán enseñada, recobrando su color y a veces, su espesor primitivo.

¿Por qué no una raya en el párpado superior? Si los ojos son claros un azul gris le dará muy bien, siempre que sea definida y discreta.

Si no, el lániz negro apretado poco y sin colita, o con muy poca, le dará brillo a la mirada sin dar apariencia de excesivo maquillaje.

De lo que hay que huir es de los llamados polvos cremosos, o compactos, o bases de color.

Las personas mayores no tienen defectos de cutis que cesimular. No suelen tener ni granos, ni pecas, ni poros muy abiertos, que es lo que tapan las bases.

En cambio, cada arruga será subrayada sin piedad bajo los polvos compactos, dando un aspecto teatral y triste a la que lo lleva.

Unos polvos de buena clase del color de la piel darán el acabado a este maquillaje invisible pero favorecedor y moderno.

Mercedes V. MESTRES

## LA MUJER EN FRANCIA

# Jurídicamente la mujer francesa está menos avanzada que la española

Por ISABEL CAJIDE

Realmente no se puede hacer demasiado caso de las cosas que se leen a la hora de enjuiciar a un pueblo o simplemente, a la de enjuiciar a una parte de ese.

Los escritores suelen tener sus puntos de vista y a ellos se atiene de manera memorabile. Los periodistas son otra cosa: generalmente se limitan a informar y, a que adornen con criterios propios las informaciones siempre—esta es la regla general—informan con la mayor veracidad.

Sobre la mujer francesa hemos leído muchas cosas. Si nos fuéramos a juzgarlas a través de la literatura nos encontraríamos con el dilema de juzgar «tipos», es decir, prototipos. No quiere esto decir que fuesen prototipos de perfección sino de todo. El escritor hace su obra, toma para ella las cualidades o defectos que más le impresionan en un tipo humano y lo elabora a su gusto. Crea el personaje con una base real pero completam. parcial ya que él exige esta base y en ella se vuelca para darle personalidad.

Los periodistas, como decíamos antes, se limitaban casi siempre a informar, y, aunque a veces estas informaciones se refieren únicamente a un hecho, si este hecho es colectivo y se repite con cierta frecuencia, nos da una idea más exacta de la realidad.

### HISTORIA RECENTISIMA

Desde hace poco más de un año, la prensa del mundo ha publicado muchas cosas sobre la mujer francesa, cosas que son sintomáticas y que nos interesan sobre todo ahora que en España la mujer acaba de ganar la batalla de la igualdad de derechos.

En 1960, concretamente en el mes de noviembre, madame Cremieux, protestaba desde su escaño del Senado, al que pertenece, por un proyecto de ley que se estaba discutiendo en el que se trataba de mejorar la situación de la mujer francesa dentro del patrimonio. Las razones que aducía madame Cremieux eran las de que la ley, con la que se pretendía aumentar los derechos, era una pura farsa, ya que en ella, el marido seguiría administrando los bienes de su mujer y negociando a su

capricho los valores que pertenecían a la esposa.

La mujer francesa vive en un régimen de inferioridad jurídica. La legislación de este país, como la nuestra, está inspirada en el Código de Napoleón que, mantuvo a raya los derechos femeninos a pesar—según dice la historia—de que él vivió dominado por las mujeres.

Cierto que todos los países heredaron de este Código tratan de hacer modificaciones, y también trataron de hacerlas en Francia en el año 1959 sin ningún resultado práctico.

Este hecho, que no censuramos sino que comentamos, nos recuerda la injusticia con que cierto semanario francés de fabulosa tirada, trataba la situación de la mujer española y comentaba que, en nuestra tierra, las mujeres estaban destinadas al convento como única posibilidad de su futuro.

Pero sigamos. En el mes de agosto de este mismo año 1959, las estadísticas francesas dejaban de manifiesto que la vida de París, la elegante, refinada y alegre vida de París, está en manos de las mujeres.

En efecto, según la estadística mencionada, oficinas, comercios, transportes, restaurantes, cines, teatro, fábricas, instituciones, organismos y establecimientos, están en su mayoría atendidos por mujeres.

La mujer francesa fue la primera que irrumpió en la Universidad, y, el mismo tiempo, las de las clases trabajadoras irrumpieron en la producción. En 1900, trabajaban en Francia 900.000 mujeres, y en 1940, pasaban de 6.000.000 las que realizaban toda clase de profesiones. En la actualidad, la cifra se ha elevado prodigiosamente a pesar de que en el vecino país, se siga la ley atenuando a los principios marcados por el Código de Napoleón.

Los franceses están lógicamente preocupados por este «copo» que los pone prácticamente en manos de las mujeres y piensan, con razón, que si en un momento decidieran no trabajar, la vida de la nación se paralizaría y ocurriría una verdadera catástrofe.

### LO QUE DICE LA PRENSA EN 1961

En este año de gracia, la Dulce Francia sigue preocupada por el problema del «trabajo» menino. Estadísticas más recientes aseguran que las mujeres abandonan de manera masiva el trabajo en la industria y en la agricultura y se lanzan como meteoros a los empleos comerciales y administrativos. Para analizar las causas de este cambio, la señora Claudina Marengo ha realizado un profundísimo estudio y, según éste—aporta pruebas categóricas avaladas por el máximo rigor psicológico en el que es conocida y notable especialista—las causas se deben a que estos trabajos ya no ofrecen atractivos para los hombres ya que las oficinas se han mecanizado y no requieren demasiado esfuerzo. El resultado de esta no necesidad de esfuerzo, es la monotonía, cualquiera puede hacer este trabajo y, por tanto, no hay posibilidad de ascenso.

La mujer lo acepta, porque para ella es simplemente una solución económica, pero lo hace mecanicamente, sin vocación, sin integrarse en él como se integraría en una verdadera profesión.

Nuestra conclusión, mucho menos científica que la de la señora Marengo naturalmente, es la de que esta falta de interés por el trabajo no sólo anula las iniciativas sino que mata toda posibilidad de realizar una obra bien hecha y útil que, en definitiva, es la mejor y la más bella razón del trabajo.



BME SALVA TORRES  
PINTURA Y DECORACION.

PAPELES PINTADOS

Despacho: Plaza Santa Catalina Thomás, 49.  
Teléfono 14253.

## NUESTROS CONSEJOS DE HOY

### Señora

- Géneros alta costura
- Abrigos
- Trajes chaqueta

### Señorita

- Su ajuar completo
- Últimas novedades

### Caballero

- Alta sastrería
- Confección

Señora, Señorita, Caballero

HAGA UNA VISITA A

# TEJIDOS SALAS (EL LIDER DE LA MODA)

Y se convencerá del acierto de nuestro consejo

Tanto en ISKA como en KAIS crímen los v para uno

Indicreria «REGI»  
Servicio a domicilio  
Teléfonos 25914 y 13761

## La Mujer

Por otra parte, en Francia se está empezando a hacer propaganda en favor de la jornada única de trabajo. Algunos diputados ya han dicho que las jornadas divididas en dos que rigen las leyes laborales francesas, originan una carga de todo el día con evidente perjuicio para la estructura del país. Es gan ahora porque, al menos los franceses trabajan únicamente media jornada, con lo cual, podría disponer de la otra media en beneficio de la familia.

Todo esto, que en España está más o menos olvidado, convendría que lo recordásemos los redactores del semanario al hora de enjuiciar, sin más razones que las de su propia fantasía la situación de la mujer española.

«Exclusiva para «BALEARES» de PYRESA».

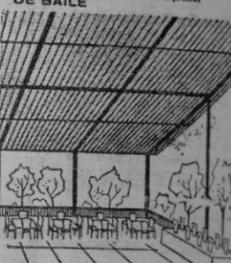
## SOSTENES

necesitamos oficiales, pagamos bien  
A. Marqués Marqués, 12-2-2.

## Otra realización

CUBIERTAS Perfiluz

PARA TERRAZAS Y PISTAS DE GALE



- DE FACIL INSTALACION Y DESMONTAJE
- SIN LIMITACION DE DIMENSIONES
- SIN CLAVES NI BORNILLOS
- IMPERMEABILIDAD GARANTIZADA
- RESISTENTE A LA INTemperie
- INDEFORMABLES
- EXTENSA GAMA DE COLORES
- COLORIDO PERMANENTE
- GRAN RESISTENCIA MECANICA

Perfiluz

SOLICITE FOLLETOS INFORMATIVOS  
AISMAILIBAR, S.A.

DIELECTRO

DIELECTRO BALEAR S A  
Exclusivos D: corac on  
Arch. L. Salvador, 64  
Tel. 25.21.358

## Lavadoras ALLEGRO



PATERNINA WINES  
THE BEST OF RIOJA-SPAIN  
RED WINES | WHITE WINES

Banda Azul  
Viña Vial.  
Gran reserva 1928

Blanco seco  
Monte Haro (dulce)  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Ask it at the Hotels and Restaurants